



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 27.8.2012  
COM(2012) 468 final

2012/0229 (NLE)

Propunere de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**de încheiere a protocolului între Uniunea Europeană și Republica Kiribati de stabilire a  
posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în Acordul de parteneriat  
privind pescuitul încheiat între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Republica  
Kiribati, pe de altă parte**

## **EXPUNERE DE MOTIVE**

Pe baza mandatului acordat de Consiliu<sup>1</sup>, Comisia a negociat cu Republica Kiribati în numele Uniunii Europene în vederea reînnoirii Protocolului la Acordul de parteneriat privind pescuitul încheiat între Uniunea Europeană și Republica Kiribati. În urma acestor negocieri, la 3 iunie 2012 a fost parafat un nou protocol care acoperă o perioadă de trei ani începând de la 16 septembrie 2012.

Această procedură legată de semnarea în numele UE și aplicarea cu titlu provizoriu a noului protocol este demarată în paralel cu procedurile legate de Decizia Consiliului, luată cu aprobarea Parlamentului European, cu privire la încheierea noului protocol, și de Regulamentul Consiliului referitor la alocarea posibilităților de pescuit între statele membre în temeiul respectivului protocol.

Poziția de negociere a Comisiei s-a bazat, printre altele, pe rezultatele unui studiu de evaluare ex post a protocolului precedent, realizat de experți externi în mai 2012.

Noul protocol este în concordanță cu obiectivele Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului care vizează consolidarea cooperării dintre Uniunea Europeană și Republica Kiribati și promovarea unui cadru de parteneriat care să permită dezvoltarea unei politici sustenabile în domeniul pescuitului și o exploatare responsabilă a resurselor halieutice din zona economică exclusivă (ZEE) a Republicii Kiribati, în interesul ambelor părți.

Cele două părți au convenit să coopereze în vederea implementării politicii sectoriale în domeniul pescuitului a Republicii Kiribati și continuă, în acest scop, dialogul politic privind programarea necesară.

Noul protocol prevede o contribuție financiară totală de 1 325 000 EUR pe an pentru întreaga perioadă. Această sumă reprezintă: a) 975 000 EUR pe an pentru accesul la ZEE a Republicii Kiribati și b) 350 000 EUR pe an corespunzând pachetului suplimentar plătit de UE în vederea sprijinirii politicii de pescuit a Republicii Kiribati.

Pe această bază, Comisia propune Consiliului adoptarea prezentei decizii.

---

<sup>1</sup> Adoptat la cea de-a 3 155-a reuniune a Consiliului (Agricultură și Pescuit), marți, 20 martie 2012, ca făcând parte din categoria A de puncte enumerate în [7707/12](#).

Propunere de

## DECIZIE A CONSILIULUI

**de încheiere a protocolului între Uniunea Europeană și Republica Kiribati de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în Acordul de parteneriat privind pescuitul încheiat între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Republica Kiribati, pe de altă parte**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (2), coroborat cu articolul 218 alineatul (6) litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere avizul Parlamentului European<sup>1</sup>,

întrucât:

- (1) La 23 iulie 2007, Consiliul a adoptat Regulamentul (CE) nr. 893/2007<sup>2</sup> privind încheierea Acordului de parteneriat privind pescuitul între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Republica Kiribati, pe de altă parte.
- (2) Protocolul actual, care stabilește posibilitățile de pescuit și contribuția financiară prevăzute în acordul de parteneriat menționat, va expira la 15 septembrie 2012.
- (3) Uniunea Europeană a negociat cu Republica Kiribati un nou protocol la Acordul de parteneriat în sectorul pescuitului de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare.
- (4) La 3 iunie 2012, după încheierea respectivelor negocieri, a fost parafat noul protocol.
- (5) Noul protocol a fost semnat în conformitate cu Decizia nr. .../2012/UE din ...<sup>3</sup> sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară și se aplică cu titlu provizoriu începând de la 16 septembrie 2012.
- (6) Noul protocol ar trebui aprobat în numele Uniunii Europene,

---

<sup>1</sup> JO C ..., ..., p. ....

<sup>2</sup> JO L 205, 7.8.2007, p. 1.

<sup>3</sup> JO C ..., ..., p. ....

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Protocolul de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în Acordul de parteneriat privind pescuitul încheiat între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Republica Kiribati, pe de altă parte, (denumit în continuare „protocolul”) se aprobă în numele Uniunii.

Textul protocolului se anexează la prezenta decizie.

*Articolul 2*

Președintele Consiliului desemnează persoana împuternicită să efectueze, în numele Uniunii Europene, notificarea prevăzută la articolul 16 din protocol, prin care se exprimă consimțământul Uniunii de a-și asuma obligații în temeiul protocolului.

*Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,  
Președintele*

**Protocol de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în Acordul de parteneriat privind pescuitul încheiat între Comunitatea Europeană<sup>1</sup>, pe de o parte, și Republica Kiribati, pe de altă parte**

***Articolul 1***

***Perioada de aplicare și posibilitățile de pescuit***

1. Kiribati acordă autorizații anuale de pescuit<sup>2</sup> pentru tonierele Uniunii Europene, în conformitate cu articolul 6 din Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului (denumit în continuare „acordul”) în limitele stabilite de măsurile de conservare și gestionare (*conservation and management measures* - CMM) ale Comisiei pentru pescuit în Pacificul Central și de Vest (WCPFC – *Western and Central Pacific Fisheries Commission*) și în special de CMM 2008-01.
2. Pentru o perioadă de trei ani începând cu data de 16 septembrie 2012, posibilitățile de pescuit acordate în temeiul articolului 5 din acord sunt pentru 15 000 de tone de specii de pești mari migratori enumerate în anexa 1 la Convenția Organizației Națiunilor Unite din 1982 privind dreptul mării, în cadrul ZEE a Republicii Kiribati, pentru 4 (patru) nave cu plasă-pungă și 6 (șase) nave cu paragate.
3. Începând cu cel de-al doilea an de aplicare a prezentului protocol și fără a aduce atingere articolului 9 litera (d) din acord și articolului 5 din prezentul protocol, la cererea UE, numărul de autorizații de pescuit pentru navele cu plasă-pungă acordate la articolul 1 alineatul (2) din prezentul protocol poate fi majorat dacă resursele permit acest lucru și în conformitate cu măsurile de conservare și gestionare ale WCPFC.
4. Alineatele (1), (2) și (3) se aplică sub rezerva articolelor 5 și 6 din prezentul protocol.

***Articolul 2***

***Contribuția financiară – Modalități de plată***

1. UE plătește anual sumele menționate la alineatul (2) din prezentul articol în perioada de aplicare a prezentului protocol.
2. Contribuția financiară prevăzută la articolul 7 din acord pentru perioada specificată la articolul 1 alineatul (2) din prezentul protocol cuprinde:
  - a) o sumă anuală pentru accesul la ZEE a Republicii Kiribati de 975 000 EUR, echivalentă cu un tonaj de referință de 15 000 de tone pe an;
  - b) o sumă specifică de 350 000 EUR pentru susținerea și punerea în aplicare a inițiativelor adoptate în contextul politicii sectoriale în domeniul pescuitului din Kiribati.

---

<sup>1</sup> Comunitatea Europeană a devenit Uniunea Europeană la 1 decembrie 2009.

<sup>2</sup> Autorizație de pescuit înseamnă licență de pescuit în temeiul prezentului protocol și anexei sale.

3. Alineatul (1) din prezentul articol se aplică sub rezerva dispozițiilor articolelor 4, 5, 6 și 8 din prezentul protocol și ale articolelor 14 și 15 din acord.
4. Ambele părți vor asigura o monitorizare strânsă a capturilor UE în ZEE a Republicii Kiribati. În cazul în care cantitatea anuală totală de capturi ale navelor Uniunii Europene în ZEE a Republicii Kiribati depășește 15 000 de tone, contribuția financiară anuală menționată la alineatul (2) litera (a) din prezentul articol este mărită cu 250 EUR pe tonă pentru primele 2 500 de tone suplimentare și cu 300 EUR pe tonă pentru fiecare tonă în plus față de aceste 2 500 de tone. Aceste costuri suplimentare sunt suportate de către UE cu suma de 65 EUR pe tonă suplimentară, iar partea rămasă este plătită de către armatori.
5. În conformitate cu articolul 2 alineatul (2) litera (a) și alineatul (2) litera (b), plata se efectuează până cel târziu la data de 30 iunie după intrarea în vigoare a prezentului protocol pentru primul an și până cel târziu la 30 iunie pentru anii următori.
6. Autoritățile din Kiribati au libertate totală în ceea ce privește modul de utilizare a contribuției financiare precizate la articolul 2 alineatul (2) litera (a) din prezentul protocol.
7. Partea din contribuția financiară indicată la articolul 2 litera (b) din prezentul protocol se plătește în contul nr. 4 al guvernului Kiribati deschis la ANZ Bank of Kiribati, Ltd, Betio, Tarawa („Fondul de dezvoltare piscicolă”) de Ministerul de Finanțe pentru guvernul din Kiribati. Restul contribuției financiare se plătește în contul nr.1 al guvernului Kiribati deschis la ANZ Bank of Kiribati, Ltd, Betio, Tarawa de Ministerul de Finanțe pentru guvernul din Kiribati.

### ***Articolul 3***

#### ***Promovarea pescuitului responsabil în ZEE a Republicii Kiribati***

1. Contribuția financiară prevăzută la articolul 2 alineatul (2) litera (b) este gestionată de către autoritățile din Kiribati în lumina obiectivelor identificate prin acord reciproc între cele două părți.
2. De îndată ce prezentul protocol intră în vigoare și nu mai târziu de trei luni de la această dată, autoritățile din Kiribati pun la dispoziția comitetului mixt un program multianual și anual detaliat. Comitetul mixt convine asupra acestui program, care abordează următoarele cerințe:
  - a) orientările anuale și multianuale privind utilizarea contribuției financiare menționate la articolul 2 alineatul (2) litera (b) pentru inițiativele care se vor derula în fiecare an;
  - b) obiectivele anuale și multianuale de atins în vederea promovării în timp a pescuitului responsabil și durabil, ținând seama de prioritățile exprimate de Republica Kiribati în politica sa națională în domeniul pescuitului și în alte politici referitoare sau având impact asupra dezvoltării pescuitului responsabil și durabil;
  - c) criteriile și procedurile de evaluare a rezultatelor obținute în fiecare an.

3. Orice modificări propuse la programul sectorial multianual trebuie aprobate de ambele părți în cadrul comitetului mixt. Modificările urgente ale programului sectorial multianual solicitate de către autoritățile din Kiribati cu privire la promovarea pescuitului responsabil pot fi efectuate în afara comitetului mixt prin comunicarea cu UE.
4. În fiecare an, Republica Kiribati poate aloca, dacă este necesar, o sumă suplimentară față de contribuția financiară menționată la articolul 2 alineatul (2) litera (b) în vederea implementării programului multianual. Această sumă alocată trebuie notificată Uniunii Europene. Republica Kiribati va notifica UE cu privire la noua alocare cel mai târziu la data de 1 martie a fiecărui an.
5. În cazul în care evaluarea anuală a progresului înregistrat în punerea în aplicare a programului sectorial multianual o justifică, Uniunea Europeană poate solicita, prin intermediul comitetului mixt, reajustarea contribuției financiare menționate la articolul 2 alineatul (2) litera (b) din prezentul protocol, în vederea alinierii volumului real al resurselor financiare alocate pentru punerea în aplicare a programului la nivelul rezultatelor sale.
6. Comitetul mixt este responsabil pentru urmărirea implementării programului de sprijin sectorial multianual. În cazul în care este necesar, cele două părți continuă această monitorizare prin intermediul comitetului mixt după expirarea prezentului protocolului până la utilizarea completă a contravalorii financiare specifice aferente sprijinului sectorial prevăzut la articolul 2 alineatul (2) litera (b).
7. Cu toate acestea, plata contribuției financiare prevăzute la articolul 2 alineatul (2) litera (b) nu poate fi efectuată după o perioadă de zece luni de la expirarea prezentului protocol.

#### ***Articolul 4*** ***Cooperarea științifică pentru pescuitul responsabil***

1. Ambele părți se angajează să promoveze pescuitul responsabil în apele Republicii Kiribati pe baza principiilor stabilite în Codul de conduită al FAO și de nediscriminare între diferitele flote prezente în aceste ape.
2. Pe parcursul perioadei acoperite de prezentul protocol, Uniunea Europeană și Republica Kiribati asigură utilizarea sustenabilă a resurselor halieutice din ZEE a Republicii Kiribati.
3. Părțile se angajează să promoveze cooperarea la nivel subregional în ceea ce privește pescuitul responsabil, în mod special în cadrul WCPFC și al CITT și al oricărei alte organizații subregionale sau internaționale de resort.
4. În conformitate cu articolul 4 din acord, cu articolul 4 alineatul (1) din prezentul protocol și ținând seama de cel mai bun aviz științific disponibil, părțile adoptă în cadrul comitetului mixt, după caz, măsuri în ceea ce privește activitățile navelor Uniunii Europene care dispun de autorizație și care sunt autorizate să desfășoare activități de pescuit în temeiul prezentului protocol pentru a garanta gestionarea sustenabilă a resurselor halieutice în ZEE a Republicii Kiribati.

**Articolul 5**  
***Adaptarea de comun acord a posibilităților de pescuit***

1. Posibilitățile de pescuit menționate la articolul 1 din prezentul protocol pot fi adaptate de comun acord în măsura în care recomandările WCPFC confirmă că o astfel de adaptare va asigura gestionarea sustenabilă a resurselor Republicii Kiribati. În acest caz, contribuția financiară menționată la articolul 2 alineatul (2) litera (a) din prezentul protocol este adaptată proporțional și *pro rata temporis*.
2. În cazul în care posibilitățile de pescuit vor fi reduse din cauza noii închideri a unei părți substanțiale a ZEE a Republicii Kiribati, contribuția financiară din prezentul protocol poate fi adaptată proporțional și *pro rata temporis* în urma consultării între cele două părți în cadrul comitetului mixt.

**Articolul 6**  
***Noile posibilități de pescuit***

1. În cazul în care UE își exprimă interesul de a avea acces la noi posibilități de pescuit care nu sunt prevăzute la articolul 1 din prezentul protocol, aceasta trebuie să o facă adresându-se Republicii Kiribati. Acordarea unui astfel de acces la noi posibilități de pescuit poate fi realizată și poate face obiectul unui alt acord.
2. La cererea uneia dintre părți, părțile se consultă reciproc și stabilesc de la caz la caz speciile, condițiile și alți parametri relevanți pentru pescuitul de explorare în apele Republicii Kiribati.
3. Părțile desfășoară activități de pescuit experimental de comun acord, în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale Republicii Kiribati. Autorizațiile pentru pescuitul de explorare pot fi acordate pentru o perioadă de maximum trei luni.
4. Atunci când părțile concluzionează că respectivele campanii experimentale au avut rezultate pozitive și au fost identificate noi specii comerciale, fără a pune în pericol protejarea ecosistemelor și conservarea resurselor marine vii, se pot oferi noi posibilități de pescuit pentru aceste specii navelor Uniunii Europene, în urma consultării între cele două părți.

**Articolul 7**  
***Condițiile de desfășurare a activităților de pescuit – clauza de exclusivitate***

1. Navele Uniunii Europene pot pescui în ZEE a Republicii Kiribati numai dacă se află în posesia unei autorizații de pescuit valabile, emisă de autoritățile din Kiribati în temeiul prezentului protocol.
2. Pentru categoriile de pescuit care nu intră sub incidența prezentului protocol și pentru pescuitul experimental, autoritățile din Kiribati pot acorda navelor Uniunii Europene autorizații de pescuit. Acordarea acestor autorizații se supune însă actelor cu putere de lege și normelor administrative ale Republicii Kiribati și face obiectul unui acord comun.



**Articolul 8**  
**Suspendarea și revizuirea plății contribuției financiare**

1. Contribuția financiară menționată la articolul 2 alineatul (2) literele (a) și (b) din prezentul protocol poate fi revizuită sau suspendată în cazul unor circumstanțe neobișnuite, altele decât fenomenele naturale, care împiedică activitățile de pescuit în ZEE a Republicii Kiribati în urma consultărilor dintre cele două părți, în termen de două luni de la solicitarea uneia dintre părți, și cu condiția achitării în întregime de către UE a oricărei sume datorate în momentul suspendării.
2. Uniunea Europeană poate să suspende total sau parțial plata contribuției specifice prevăzute la articolul 2 alineatul (2) litera (b) din prezentul protocol în cazul în care comitetul mixt este de acord că:
  - a) în urma evaluării realizate în cadrul comitetului mixt, rezultatele obținute se dovedesc a fi neconforme cu programarea; sau
  - b) Republica Kiribati nu folosește această contribuție specifică.
3. Suspendarea plății este condiționată de notificarea în scris de către UE a intenției sale, cu cel puțin două luni înainte de data intrării în vigoare a suspendării.
4. Plata contribuției financiare se reia după ce situația a fost remediată în urma măsurilor de atenuare a circumstanțelor menționate anterior și în urma consultării și a acordului celor două părți, care confirmă că situația este de natură să permită o revenire la activitățile normale de pescuit.

**Articolul 9**  
**Suspendarea și re acordarea autorizației de pescuit**

1. Republica Kiribati își rezervă dreptul de a suspenda autorizațiile de pescuit prevăzute la articolul 1 alineatul (2) din prezentul protocol în cazul în care:
  - a) o anumită navă a comis o încălcare gravă conform actelor cu putere de lege și normelor administrative ale Republicii Kiribati; sau
  - b) armatorul nu a respectat un ordin judecătoresc care vizează o încălcare comisă de o anumită navă. Odată ce ordinul a fost respectat, autorizația de pescuit este acordată din nou navei în cauză pe perioada pentru care mai este valabilă respectiva autorizație.

**Articolul 10**  
**Suspendarea aplicării protocolului**

1. În cazul în care consultările sunt efectuate fără a se ajunge la o soluționare pe cale amiabilă, aplicarea prezentului protocol poate fi suspendată la inițiativa uneia dintre părți, în cazul în care:

- a) Uniunea Europeană nu efectuează plățile prevăzute la articolul 2 alineatul (2) din prezentul protocol din motive care nu se numără printre cele enumerate la articolul 8 din prezentul protocol; sau
  - b) apare o dispută între părți cu privire la interpretarea prezentului protocol sau la aplicarea acestuia; sau
  - c) oricare dintre părți încalcă dispozițiile prevăzute de prezentul protocol; sau
  - d) oricare dintre părți constată o încălcare a elementelor esențiale și fundamentale ale drepturilor omului prevăzute la articolul 9 din Acordul de la Cotonou.
2. Aplicarea protocolului poate fi suspendată la inițiativa uneia dintre părți în cazul în care disputa dintre cele două părți este considerată gravă și în cazul în care consultările desfășurate între cele două părți nu au permis soluționarea disputei pe cale amiabilă.
  3. Suspendarea aplicării prezentului protocol este condiționată de notificarea de către partea interesată în scris a intenției sale, cu cel puțin două luni înainte de data intrării în vigoare a suspendării.
  4. În cazul suspendării aplicării, părțile continuă să se consulte în vederea unei soluționări pe cale amiabilă a diferendului dintre ele. Atunci când se ajunge la o soluție pe cale amiabilă, aplicarea prezentului protocol este reluată, iar suma contribuției financiare este redusă proporțional și *pro rata temporis* în funcție de perioada în care a fost suspendată aplicarea prezentului protocol.

### **Articolul 11**

#### ***Actele cu putere de lege și normele administrative naționale***

1. Activitățile pe care navele de pescuit ale Uniunii Europene le desfășoară în ZEE a Republicii Kiribati sunt reglementate de actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile în Republica Kiribati, cu excepția dispozițiilor contrare prevăzute în acord și în prezentul protocol, inclusiv în anexa și apendicele la acesta.
2. Orice modificări sau noi reglementări legate de pescuit se aplică UE din a șaizecea zi de la data la care aceasta primește notificarea din partea Republicii Kiribati.

### **Articolul 12**

#### ***Clauza de revizuire***

1. După doi ani de aplicare a prezentului protocol, contribuția armatorului este revizuită și orice modificări vor trebui să fie aprobate de către ambele părți. Al treilea an de aplicare a prezentului protocol va fi considerat drept o perioadă de tranziție înainte de viitoarea introducere a noii măsuri de gestionare și conservare pentru pescuit inițiate de autoritățile din Kiribati.

### ***Articolul 13***

#### ***Durata***

1. Prezentul protocol și anexa la acesta se aplică pentru o perioadă de trei ani începând de la 16 septembrie 2012, cu excepția denunțării în conformitate cu articolul 14 din prezentul protocol.

### ***Articolul 14***

#### ***Denunțarea***

1. Prezentul protocol poate fi denunțat de către oricare dintre părți în cazul unor circumstanțe neobișnuite precum degradarea stocurilor în cauză, constatarea unui nivel scăzut de exploatare a posibilităților de pescuit acordate navelor Uniunii Europene sau nerespectarea măsurilor luate de părți în combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat.
2. În caz de denunțare a prezentului protocol, partea interesată notifică în scris celeilalte părți intenția de a denunța protocolul, cu cel puțin șase luni înainte de data prevăzută pentru intrarea în vigoare a respectivei denunțări. În urma transmiterii notificării menționate la alineatul precedent, părțile inițiază consultări.
3. Plata contribuției financiare menționate la articolul 2 din prezentul protocol pentru anul în care denunțarea produce efecte se reduce proporțional și *pro rata temporis*.

### ***Articolul 15***

#### ***Aplicarea provizorie***

Prezentul protocol se aplică, cu titlu provizoriu, de la 16 septembrie 2012.

### ***Articolul 16***

#### ***Intrarea în vigoare***

Prezentul protocol și anexele sale intră în vigoare la data la care părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor necesare în acest scop.

**ANEXĂ**  
**CONDITIILE CARE REGLEMENTEAZĂ ACTIVITĂȚILE DE PESCUIT**  
**DESFĂȘURATE DE NAVE ALE UNIUNII EUROPENE ÎN ZONA DE PESCUIT**  
**KIRIBATI**  
**Activități de pescuit desfășurate de nave ale Uniunii Europene în Republica Kiribati**

**CAPITOLUL I**  
**GESTIONAREA AUTORIZAȚILOR (LICENȚELOR) DE PESCUIT**

*Secțiunea 1*  
*Înmatricularea*

1. Pescuitul efectuat de navele Uniunii Europene în cadrul ZEE a Republicii Kiribati este condiționat de atribuirea unui număr de înmatriculare de către autoritățile competente din Kiribati.
2. Cererile de înmatriculare se fac pe formularul prevăzut în acest sens de autoritățile responsabile de activitatea de pescuit din Kiribati, în conformitate cu modelul prezentat în apendicele I.
3. Înmatricularea se va face după primirea unei fotografii cu dimensiunile de 15 cm pe 20 cm a navei pentru care se solicită înmatricularea și după plata unei sume anuale de 2 300 EUR pe navă, ca taxă de înmatriculare ce trebuie plătită în contul nr. 1 al guvernului Kiribati, în conformitate cu prevederile articolului 2 alineatul (7) din protocol, fără alte deduceri.

*Secțiunea 2*  
*Autorizații de pescuit*

1. Numai navele eligibile pot obține o autorizație de pescuit în zona economică exclusivă (ZEE) a Kiribati.
2. Pentru ca o navă să fie eligibilă, armatorul și comandantul trebuie să fi îndeplinit toate obligațiile anterioare care decurg din derularea activităților de pescuit în zona Kiribati, în conformitate cu acordul. Nava trebuie să fie înscrisă în registrul regional al navelor de pescuit păstrat de FFA și în registrul navelor de pescuit al WCPFC.

Toate navele Uniunii Europene care solicită o autorizație de pescuit trebuie să fie reprezentate de un agent rezident în Kiribati. Numele, adresa și numerele de contact ale acestui agent trebuie menționate în cererea de autorizație de pescuit.

Comisia Europeană trebuie să depună la ministerul responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati, cu o copie către Delegația Uniunii Europene responsabilă de Kiribati (denumită în continuare „delegația”), o cerere pentru fiecare navă care dorește să pescuiască în temeiul prezentului protocol.

Cererile se înaintează ministerului responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati utilizând un formular care are ca model specimenul prezentat în apendicele II.

3. Autoritățile din Kiribati iau toate măsurile necesare pentru ca datele primite în cadrul cererii de autorizație de pescuit să fie tratate în mod confidențial. Aceste date sunt utilizate exclusiv în cadrul punerii în aplicare a prezentului protocol.
4. Fiecare cerere de autorizație de pescuit trebuie să fie însoțită de următoarele documente:
  - a) plata sau dovada plății taxei pentru perioada de valabilitate a autorizației de pescuit;
  - b) o copie a certificatului de tonaj, autentificată de statul membru de pavilion, care indică tonajul navei exprimat în GRT sau GT;
  - c) orice alt document sau certificat necesar în conformitate cu dispozițiile speciale aplicabile în funcție de tipul de navă, în temeiul prezentului protocol.
  - d) un certificat de înscriere în registrul regional al navelor păstrat de FFA și în registrul navelor de pescuit al WCPFC;
  - e) o copie a certificatului de asigurare în limba engleză, valabil pe durata autorizației de pescuit;
  - f) o contribuție anuală la programul pentru observatori de 2 300 EUR per navă.
5. Toate taxele, cu excepția contribuției la programul pentru observatori, se plătesc în contul nr. 1 al guvernului Kiribati, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) din protocol, fără alte deduceri.

Taxele includ toate taxele naționale și locale, cu excepția taxelor portuare, a taxelor pentru prestarea serviciilor și a taxelor de transbordare.

Autorizațiile de pescuit pentru toate navele sunt emise armatorilor atât sub formă electronică, cât și pe suport de hârtie, cu o copie electronică pentru Comisia Europeană și pentru delegație în termen de 15 zile lucrătoare de la primirea de către ministerul responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati a tuturor documentelor menționate la punctul 4. Copia electronică va fi înlocuită de copia tipărită la primirea acesteia.

6. Autorizațiile de pescuit se eliberează pentru fiecare navă în parte și nu sunt transferabile.
7. La cererea Uniunii Europene și în caz de forță majoră dovedită, autorizația de pescuit a unei nave se înlocuiește cu o autorizație de pescuit nouă, eliberată pentru o altă navă ale cărei caracteristici sunt similare celor ale primei nave pentru perioada de valabilitate rămasă a autorizației de pescuit, fără a se percepe vreo taxă suplimentară. Se va ține seama de captura totală a celor două nave în cauză atunci când se ia în considerare nivelul capturilor navelor Uniunii Europene pentru a stabili dacă Uniunea Europeană trebuie să efectueze plăți suplimentare în conformitate cu articolul 2 alineatul (4) din protocol.

Armatorul primei nave înapoiază autorităților competente din Kiribati, prin intermediul delegației, autorizația de pescuit care urmează să fie anulată .

Noua autorizație de pescuit intră în vigoare la data la care ministerul responsabil pentru activitatea de pescuit din Kiribati eliberează autorizația de pescuit și este valabilă pe perioada pentru care mai este valabilă prima autorizație de pescuit. Delegația trebuie informată cu privire la noua autorizație de pescuit.

8. Autorizația de pescuit trebuie păstrată în permanență la bordul navei, afișată în mod vizibil în timonerie, fără a se aduce atingere dispozițiilor capitolului V secțiunea 3 punctul 1 din prezenta anexă. Pentru o perioadă rezonabilă de timp de la eliberarea autorizației de pescuit, care nu depășește 45 de zile, și în așteptarea primirii de către navă a autorizației de pescuit originale, un document primit pe cale electronică sau un alt document aprobat de autoritățile din Kiribati este un document valabil și constituie o dovadă suficientă în scopul supravegherii, monitorizării și aplicării acordului. Documentul primit pe cale electronică va trebui să fie înlocuit totuși cu copia tipărită la primirea acesteia.
9. Cele două părți cooperează în vederea promovării instituirii unui sistem de autorizații de pescuit bazat exclusiv pe schimbul electronic al tuturor informațiilor și documentelor menționate mai sus. Cele două părți cooperează în vederea promovării înlocuirii rapide a autorizației de pescuit pe suport de hârtie cu un echivalent în format electronic, cum ar fi lista navelor autorizate să pescuiască în ZEE a Republicii Kiribati, conform punctului 1 din prezenta secțiune.

### ***Secțiunea 3***

#### ***Condițiile autorizațiilor de pescuit – taxe și plăți în avans***

1. Autorizațiile de pescuit sunt valabile pe o perioadă de un an. Ele pot fi reînnoite anual. Reînnoirea autorizațiilor de pescuit depinde de numărul de posibilități de pescuit disponibile prevăzute de protocol.
2. Taxa pentru autorizația de pescuit este de 35 EUR pe tonă capturată în ZEE a Republicii Kiribati.
3. Autorizațiile de pescuit sunt emise după ce următoarele sume forfetare au fost plătite de către armatori în contul nr. 1 al guvernului Kiribati, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) din protocol:
  - a) 131 250 EUR pe tonier cu plasă-pungă; și
  - b) 15 000 EUR pe navă de pescuit cu paragat plutitoare.
4. La suma indicată la alineatul (3) din prezenta secțiune trebuie adăugată o contribuție specială pentru autorizații de pescuit care trebuie plătită de către armatori în contul nr. 1 al guvernului Kiribati, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) din protocol, în valoare de 300 000 EUR pe tonier cu plasă-pungă.
5. Decontul privind taxele datorate pentru anul de pescuit este elaborat de către Comisia Europeană până la 30 iunie în fiecare an pentru cantitățile capturate în cursul anului calendaristic anterior și pe baza declarațiilor de captură efectuate de către fiecare armator. Datele trebuie confirmate de către institutele științifice responsabile cu verificarea datelor privind capturile din Uniunea Europeană [Institut de Recherche

pour le Development (IRD), Instituto Español de Oceanografía (IEO) sau Instituto Portugues de Investigaçao Maritima (IPIMAR)].

6. Decontul taxelor elaborat de Comisia Europeană este transmis ministerului responsabil pentru activitatea de pescuit din Kiribati pentru verificare și aprobare.

Autoritățile din Kiribati pot contesta decontul taxelor în termen de 30 de zile de la prezentarea facturii decontului și, în caz de dezacord, pot cere o reuniune extraordinară a comitetului mixt, astfel cum este prevăzut la articolul 9 alineatul (2) din acord.

În cazul în care nu se ridică obiecții în termen de 30 de zile, decontul taxelor va fi considerat ca fiind acceptat de către autoritățile din Kiribati.

7. Decontul final al taxelor este notificat fără întârziere ministerului responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati, delegației și armatorilor.

Orice alte plăți suplimentare se efectuează de către armatori către autoritățile competente din Kiribati în termen de patruzeci și cinci (45) de zile de la notificarea decontului final confirmat în contul nr. 1 al guvernului Kiribati, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) din protocol, fără alte deduceri.

8. Cu toate acestea, în cazul în care suma din decontul final este mai mică decât valoarea avansului menționat la punctul 3 din prezenta secțiune, diferența nu este rambursabilă armatorului.

9. În cazul în care posibilitățile de pescuit vor fi reduse din cauza noii închideri a unei părți substanțiale a ZEE a Republicii Kiribati, taxa ce trebuie plătită de armator poate fi adaptată proporțional și *pro rata temporis* în urma consultării între cele două părți în cadrul comitetului mixt.

## **CAPITOLUL II**

### **ZONELE ȘI ACTIVITĂȚILE DE PESCUIT**

#### *Secțiunea 1*

##### *Zonele de pescuit*

1. Navele menționate la articolul 1 din Protocol sunt autorizate să se angajeze în activități de pescuit în cadrul ZEE a Republicii Kiribati, cu excepția zonelor desemnate ca zone protejate sau interzise, indicate pe harta 83005-FLC, în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative din Kiribati.
2. Kiribati va transmite Comisiei Europene orice modificare a respectivelor zone protejate sau interzise de îndată ce aceasta este adoptată.
3. În orice caz, pescuitul nu este permis în limita a 12 mile marine de la linia de bază și pe o rază de 1 milă marină în jurul oricărui dispozitiv ancorat de concentrare a peștelui (FAD – *fish-aggregating device*), a cărui localizare este comunicată, prin coordonate geografice, de către orice cetățean sau entitate. În ceea ce privește navele cu plasă-pungă, pescuitul este interzis în limita a 60 de mile marine de la liniile de

bază ale insulelor Tarawa, Kanton și Kiritimati și de la oricare dintre recifurile submerse indicate în hărțile de la alineatul (1) de mai sus.

## ***Secțiunea 2*** ***Activitățile de pescuit***

1. Numai pescuitul pentru speciile definite la articolul 1 din protocol este permis pentru navele cu plasă-pungă și navele cu paragate. Orice captură secundară accidentală a unei alte specii de pește în afară de cele definite la articolul 1 din protocol este raportată autorităților din Kiribati în conformitate cu capitolul III din prezenta anexă.
2. Activitățile de pescuit ale navelor Uniunii Europene trebuie să se desfășoare în conformitate cu cerințele măsurilor de conservare și gestionare ale WCPFC.
3. În ZEE a Republicii Kiribati nu este permis pescuitul de fund sau în reciful de corali.
4. Navele Uniunii Europene desfășoară toate activitățile de pescuit în așa fel încât să nu perturbe pescuitul local și tradițional și eliberează toate țestoasele, mamiferele marine, păsările marine și peștii de recif, într-un mod care să ofere acestei capturi mixte cele mai mari șanse de supraviețuire.
5. Navele Uniunii Europene, comandanții și operatorii acestora desfășoară toate activitățile de pescuit în așa fel încât să nu perturbe operațiunile de pescuit ale altor nave de pescuit și să nu deranjeze uneltele de pescuit ale altor nave de pescuit.

## **CAPITOLUL III** **MONITORIZAREA**

### ***Secțiunea 1*** ***Sistemul de înregistrare a capturilor***

1. Comandanții navelor înregistrează în jurnalul lor de pescuit informațiile enumerate în apendicele IIIA și IIIB. Prezentarea electronică a datelor privind capturile/datelor din jurnalul de pescuit se aplică navelor de peste 24 de metri de la 1 ianuarie 2010 și, treptat, navelor de peste 12 metri începând cu 2012. Părțile urmăresc să ajungă la un acord în vederea promovării instituirii unui sistem de date privind capturile bazat exclusiv pe schimbul electronic al tuturor informațiilor și documentelor menționate mai sus. Cele două părți cooperează în vederea promovării înlocuirii rapide a formatelor de jurnale de pescuit pe suport de hârtie cu formate electronice.
2. În cazul în care o navă nu a avut lansări într-o anumită zi sau în cazul în care se efectuează o lansare fără a fi capturat pește, comandantul navei înregistrează aceste informații în formularul de înregistrare zilnică al jurnalului de pescuit. În zilele în care nu se desfășoară operațiuni de pescuit, înainte de miezul nopții ora locală din ziua respectivă, nava trebuie să înregistreze în jurnalul de pescuit faptul că nu au fost desfășurate operațiuni.



3. Ora și data intrării în ZEE a Republicii Kiribati și a ieșirii din aceasta se înregistrează în jurnalul de pescuit imediat după intrarea în ZEE a Republicii Kiribati sau ieșirea din aceasta.
4. Pentru capturile secundare accidentale din alte specii decât cele menționate la articolul 1 din protocol, navele Uniunii Europene înregistrează speciile de pește capturate și dimensiunea și cantitatea din fiecare specie în funcție de greutate sau număr de exemplare, după cum se specifică în jurnalul de pescuit, indiferent dacă respectiva captură este păstrată la bordul navei sau a fost aruncată înapoi în mare.
5. Jurnalele de pescuit se completează zilnic în mod lizibil și se semnează de către comandantul navei până la 23:59h în fiecare zi.

## ***Secțiunea 2***

### ***Sistemul de raportare a capturilor***

1. În sensul prezentei anexe, durata unei campanii de pescuit a unei nave UE este definită după cum urmează:
  - a) fie ca perioada de timp care se scurge între intrarea și ieșirea din ZEE a Republicii Kiribati;
  - b) fie perioada scursă între intrarea în ZEE a Republicii Kiribati și o transbordare;
  - c) fie perioada scursă între intrarea în ZEE a Republicii Kiribati și debarcarea într-un port desemnat din Kiribati.
2. Toate navele Uniunii Europene autorizate să pescuiască în ZEE a Republicii Kiribati în temeiul acordului sunt obligate să își raporteze capturile ministerului responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati în jurnalul de bord după cum urmează:
  - a) toate jurnalele de bord semnate trebuie trimise, prin intermediul centrului de monitorizare a pescuitului (CMP) din statul membru de pavilion, centrului de monitorizare a pescuitului al Republicii Kiribati și Comisiei Europene pe cale electronică sau în alt mod, în termen de cinci zile de la fiecare operațiune de debarcare sau transbordare,
  - b) Comandantul navei trebuie să trimită ministerului responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati și Comisiei Europene rapoarte săptămânale de captură care să includă informațiile enumerate în apendicele IV partea 3, prin mijloace electronice sau alte mijloace. Rapoartele săptămânale cu privire la poziție și captură trebuie păstrate la bord până la finalizarea operațiunilor de debarcare sau de transbordare.
3. Intrarea și ieșirea din zonă:
  - a) Navele Uniunii Europene informează ministerul responsabil pentru activitatea de pescuit din Kiribati, cu cel puțin 24 de ore în avans, cu privire la intenția lor de a intra în Zona Economică Exclusivă a Kiribati și imediat după plecarea din această zonă. De îndată ce navele intră în ZEE a Republicii Kiribati, acestea informează ministerul responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati, prin

fax sau e-mail, în conformitate cu modelul prevăzut în apendicele IV, sau prin radio.

- b) La notificarea plecării, navele își comunică, de asemenea, poziția, volumul și speciile din capturile păstrate la bord, în conformitate cu modelul prevăzut în apendicele IV. Aceste comunicări trebuie făcute prin fax, email sau radio.
- 4. Navele surprinse că pescuiesc fără să fi informat ministerul responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati sunt considerate a fi nave fără autorizație de pescuit.
- 5. Odată cu eliberarea autorizației de pescuit, navele sunt de asemenea informate cu privire la numerele de fax și de telefon și adresa de e-mail ale autorităților din Kiribati.
- 6. Fiecare navă a Uniunii Europene pune imediat jurnalele de pescuit și rapoartele de captură la dispoziția agenților de control și a altor persoane și entități identificate în mod clar printr-o carte de identitate valabilă care să confirme că inspectorul a fost autorizat de autoritățile din Kiribati să efectueze procedurile de îmbarcare și inspecție.

### ***Secțiunea 3***

#### ***Sistemul de monitorizare prin satelit a navelor de pescuit (VMS)***

- 1. Fiecare navă din Uniunea Europeană este obligată să se supună sistemului de monitorizare a navelor al FFA (VMS FFA) aplicabil în prezent în ZEE a Republicii Kiribati atunci când desfășoară activități de pescuit în această zonă. Fiecare navă a UE trebuie să aibă instalată la bord o unitate mobilă de transmisie (MTU) aprobată de FFA, întreținută și aflată în permanență în perfectă stare de funcționare.
- 2. Nava și operatorul convin să nu manipuleze, să nu îndepărteze sau să ordone îndepărtarea vreunei MTU de pe navă după instalare, decât în scopul întreținerii și al efectuării reparațiilor necesare. Operatorul și fiecare navă sunt responsabili de achiziția, întreținerea și cheltuielile de funcționare ale MTU și cooperează pe deplin cu autoritățile din Kiribati în ceea ce privește utilizarea sa (a se vedea detaliile în apendicele V).
- 3. Punctul 1 de mai sus nu împiedică părțile să aibă în vedere alte opțiuni de VMS compatibile cu VMS al WCPFC.
- 4. Toate datele transmise către CMP Kiribati pot fi utilizate numai în scopuri de control în ZEE a Republicii Kiribati. Datele VMS nu pot fi retransmise, vândute, oferite sau transmise sub orice formă unei entități terțe pentru control sau în orice alt scop în afara ZEE a Republicii Kiribati.
- 5. Alineatul precedent nu se aplică în contextul obligațiilor WCPFC privind activitățile MCS în marea liberă din zona Convenției WCPFC.

#### ***Secțiunea 4 Debarcarea***

1. Navele Uniunii Europene care doresc să debarce capturi în porturile din Kiribati fac acest lucru în porturile desemnate din Kiribati. În apendicele VI figurează o listă a acestor porturi desemnate.
2. Armatorii acestor nave trebuie să notifice ministerului responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati și CMP al statului membru de pavilion informațiile prezentate în continuare cu cel puțin 48 de ore înainte, în conformitate cu modelul prevăzut în apendicele IV partea 4. În cazul în care debarcarea se face într-un port din afara ZEE a Republicii Kiribati, trebuie să se trimită o notificare, în aceleași condiții ca cele menționate anterior, statului portului în care va avea loc debarcarea și CMP al statului membru de pavilion.
3. Comandanții navelor de pescuit ale UE angajate în operațiuni de debarcare într-un port din Kiribati permit și facilitează inspectarea acestor operațiuni de către funcționarii autorizați din Kiribati. După terminarea inspecției, comandantului navei i se eliberează un certificat.

#### ***Secțiunea 5 Transbordarea***

1. Navele UE care doresc să transbordeze capturi în apele Republicii Kiribati fac acest lucru în porturile desemnate din Kiribati. În apendicele VI figurează o listă a acestor porturi desemnate.
2. Armatorii acestor nave trebuie să comunice următoarele informații ministerului responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati cu cel puțin 48 de ore în avans.
3. Transbordarea se consideră drept sfârșitul unei campanii. Prin urmare, navele trebuie să își prezinte declarațiile de captură ministerului responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati și să declare dacă intenționează să continue activitatea de pescuit sau să părăsească ZEE a Republicii Kiribati.
4. Navele UE care pescuiesc în ZEE a Republicii Kiribati nu își transbordează captura pe mare în nicio împrejurare.
5. Orice transbordare de capturi nereglementată la punctele anterioare este interzisă în ZEE a Republicii Kiribati. Orice persoană care încalcă această dispoziție se expune la sancțiunile prevăzute de actele cu putere de lege și normele administrative ale Republicii Kiribati.
6. Comandanții navelor de pescuit ale UE angajate în operațiuni de transbordare într-un port din Kiribati permit și facilitează inspectarea acestor operațiuni de către funcționarii autorizați din Kiribati. După terminarea inspecției, comandantului navei i se eliberează un certificat.

## CAPITOLUL IV OBSERVATORI

1. La momentul depunerii unei cereri de autorizație de pescuit, fiecare navă din UE plătește o contribuție de plasare a observatorilor, prevăzută în capitolul I secțiunea 2 punctul 4 litera (f) în contul nr. 4 al guvernului Kiribati.
2. Navele UE autorizate să pescuiască în ZEE a Republicii Kiribati în temeiul acordului iau la bord observatori în condițiile de mai jos:

### A. Pentru navele cu plasă-pungă:

Navele cu plasă-pungă ale UE trebuie să aibă în permanență la bord fie un observator din programul de observare în domeniul pescuitului din Kiribati autorizat în cadrul Programul regional de observare al WCPFC (WCPFC ROP – *WCPFC Regional Observer Programme*), fie un observator autorizat de programul regional de observare al WCPFC (WCPFC ROP) sau un observator CITT autorizat prin Memorandumul de înțelegere convenit între WCPFC și CITT cu privire la aprobarea reciprocă a observatorilor autorizați în timp ce desfășoară activități în ZEE a Republicii Kiribati. Armatorii sau agenții acestora transmit ministerului responsabil pentru activitatea de pescuit din Kiribati cât mai curând posibil numele observatorului și programul în cadrul căruia acesta este autorizat.

### B. Pentru navele de pescuit cu paragate:

- a) Ministerul responsabil pentru activitatea de pescuit din Kiribati stabilește în fiecare an domeniul de aplicare al programului de observare la bord pe baza numărului de nave autorizate să pescuiască în ZEE a Republicii Kiribati și pe baza stării resurselor vizate de aceste nave. Acesta stabilește în mod corespunzător numărul sau procentul de nave obligate să primească un observator la bord. Aceasta se bazează pe programul WCPFC ROP, iar raportul de observatori îl respectă pe cel prevăzut în acest program pentru Zona Economică Exclusivă a Kiribati.
- b) Ministerul responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati întocmește o listă de nave desemnate să ia un observator la bord și o listă a observatorilor autorizați, astfel cum se prevede în paragraful 2 A. Aceste liste trebuie actualizate în permanență. Ele se înaintează Comisiei Europene imediat după redactare și apoi o dată la trei luni, cu eventuala actualizare.
- c) Armatorul în cauză sau agentul acestuia trebuie să ia măsurile necesare pentru a respecta cerințele prevăzute de Kiribati în conformitate cu literele (a) și (b) de mai sus și informează ministerul responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati, nu mai târziu de cincisprezece (15) zile înainte de data planificată de îmbarcare a observatorului cu privire la intențiile sale de a lua la bord un observator autorizat al cărui nume este notificat cât mai curând posibil după această dată.
- d) Timpul petrecut la bord de observatori este fixat de către ministerul responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati, dar, ca regulă generală, nu trebuie să

depășească timpul necesar pentru îndeplinirea sarcinilor acestora. Ministerul responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati informează în acest sens armatorii sau agenții acestora atunci când le notifică numele observatorului desemnat să fie luat la bordul navei în cauză.

3. Sub rezerva dispozițiilor de la punctul 2A din prezentul capitol, armatorii fac cunoscute porturile din Kiribati și datele la care intenționează să ia observatori la bord, cu zece zile înainte de data prevăzută de îmbarcare a observatorului la începutul unei campanii de pescuit.
4. Atunci când observatorii sunt luați la bord într-un port străin, cheltuielile de călătorie ale acestora sunt suportate de armator. În cazul în care o navă cu un observator din Kiribati la bord părăsește ZEE a Republicii Kiribati, trebuie luate toate măsurile pentru a se asigura întoarcerea observatorului în Kiribati cât mai curând posibil, pe cheltuiala armatorului.
5. În cazul în care observatorul nu este prezent în momentul și la locul convenite și în cursul celor șase (6) ore imediat următoare orei convenite, armatorii sunt automat scutiți de obligația de a lua observatorul la bord.
6. Observatorii sunt tratați ca ofițeri. Aceștia îndeplinesc următoarele sarcini:
  - a) observă activitățile de pescuit ale navelor;
  - b) verifică poziția navelor angajate în operațiuni de pescuit;
  - c) desfășoară operațiuni de eșantionare biologică în cadrul unor programe științifice;
  - d) consemnează echipamentele de pescuit utilizate;
  - e) verifică datele de captură pentru ZEE a Republicii Kiribati înregistrate în jurnalul de pescuit;
  - f) verifică procentele de capturi secundare și estimează cantitatea de capturi aruncate înapoi în mare din speciile de pești, crustacee, cefalopode și mamifere marine comercializabile;
  - g) raportează o dată pe săptămână, prin radio sau alte mijloace, datele referitoare la pescuit, inclusiv cantitatea de capturi și capturi secundare de la bord.
7. Comandanții permit observatorilor autorizați ai Republicii Kiribati să urce la bordul navelor autorizate care operează în ZEE a Republicii Kiribati și fac tot ce le stă în putere pentru a asigura siguranța fizică și bunăstarea observatorilor în cursul îndeplinirii sarcinilor acestora:
  - a) comandantul permite unui astfel de observator autorizat să urce la bordul navei și îi acordă asistență pentru exercitarea de funcții științifice, de monitorizare și de altă natură;

- b) comandantul ajută observatorul să aibă acces deplin la și să utilizeze facilitățile și echipamentele de la bordul navei pe care observatorul autorizat le poate considera necesare pentru îndeplinirea sarcinilor sale;
  - c) observatorii au acces la punte, la peștele aflat la bord și la zonele care pot fi utilizate pentru a stoca, prelucra, cântări și depozita peștele;
  - d) observatorii pot preleva un număr rezonabil de probe și au acces deplin la înregistrările navei, inclusiv la jurnalele de pescuit, la rapoartele de captură și la alte documente în scopul inspecției și copierii; și
  - e) observatorilor li se permite să strângă orice alte informații referitoare la pescuitul în ZEE a Republicii Kiribati.
8. Pe durata șederii la bordul navei, observatorii:
- a) iau toate măsurile corespunzătoare pentru a se asigura că prezența lor la bordul navei nu deranjează activitățile normale desfășurate de navă; și
  - b) respectă materialele și echipamentele aflate la bord și confidențialitatea tuturor documentelor care aparțin navei respective.
9. Pe durata șederii la bordul navei, observatorii au:
- a) dreptul de a avea acces deplin la și de a utiliza toate instalațiile și echipamentul pe care observatorul le poate considera ca necesare îndeplinirii îndatoririlor sale, respectând toate normele de procedură și utilizare a echipamentului navei, inclusiv un acces nelimitat la punte, la peștele aflat la bord, precum și la spațiile care pot fi utilizate pentru a stoca, prelucra, cântări și depozita peștele;
  - b) libertatea de a își îndeplini sarcinile fără a fi atacați, împiedicați, combătuți, întârziți, intimidați sau fără a se interveni în activitatea lor de îndeplinire a sarcinilor;
10. Raportările observatorilor:
- a) La sfârșitul perioadei de observație, indiferent dacă campania de pescuit s-a încheiat sau nu conform definiției prevăzute la punctul 1 din capitolul III secțiunea 2 din prezenta anexă, după ce observatorul a debarcat și a informat țara care a desemnat observatorul, se elaborează un raport final în care sunt descrise toate activitățile de pescuit desfășurate, inclusiv aspectele de neconformitate, și care este transmis de către furnizor armatorului navei și/sau reprezentanților acestuia cu copii către delegație în scopul de a permite comandantului navei de pescuit vizate să adauge comentarii.
  - b) Fără a aduce atingere dispozițiilor de la punctul 10 litera (a) de mai sus, după ce observatorul a debarcat, furnizorul pune la dispoziția comandantului navei de pescuit sau armatorului navei sau reprezentanților săi un raport preliminar cu un rezumat al activităților de pescuit, care include și toate problemele legate de neconformitate, pentru ca aceștia să poată adăuga comentarii;

- c) Furnizorul de observatori asigură transmiterea raportului final al observatorului către Comisia Europeană, autoritatea competentă a statului de pavilion și armator sau reprezentanții acestuia. Raportul nu trebuie transmis în niciun caz mai târziu de 30 de zile lucrătoare de la debarcarea observatorului.
11. Armatorii suportă costul cazării observatorilor în aceleași condiții ca ofițerii de pe navă.
12. Atunci când nava își desfășoară activitățile în ZEE a Republicii Kiribati, salariul și contribuțiile sociale ale observatorului sunt suportate de autoritățile din Kiribati.

## **CAPITOLUL V**

### **CONTROLUL ȘI ASIGURAREA APLICĂRII**

#### *Secțiunea 1*

#### *Identificarea navelor*

1. În scopul securității pescuitului și securității maritime, fiecare navă este marcată și identificată în conformitate cu specificația standard aprobată de Organizația pentru Alimentație și Agricultură (FAO – *Food and Agricultural Organisation*) pentru marcarea și identificarea navelor de pescuit.
2. Litera (literele) portului sau circumscripției unde este înmatriculată nava și numărul (numerele) de înmatriculare sunt scrise cu vopsea sau indicate pe ambele părți ale prorei, cât mai sus posibil deasupra apei, astfel încât să fie clar vizibile de pe mare și din aer, cu o culoare care să contrasteze cu cea a fondului pe care sunt scrise. Numele navei și portul de înmatriculare trebuie să fie, de asemenea, scrise cu vopsea pe prora și pupa navei.
3. Republica Kiribati și Uniunea Europeană pot impune, dacă este cazul, ca indicativul de apel radio internațional (IRCS – *international radio call sign*), numărul dat de Organizația Maritimă Internațională (IMO – *International Maritime Organisation*) sau literele și cifrele externe de înmatriculare să fie scrise cu vopsea pe timonerie, astfel încât să fie clar vizibile din aer, cu o culoare care să contrasteze cu cea a fondului pe care sunt scrise:
- a) culorile contrastante sunt alb și negru; și
- b) literele și cifrele externe de înmatriculare scrise cu vopsea sau indicate pe coca navei trebuie să nu poată fi îndepărtate, șterse sau modificate și să nu fie ilizibile, acoperite sau ascunse.
4. Orice navă care nu-și afișează denumirea și indicativul de apel radio sau semnalele în modul indicat poate fi escortată la un port din Kiribati pentru investigații suplimentare.
5. Operatorul unei nave asigură monitorizarea permanentă a frecvenței internaționale de primejdie și apel [2182 kHz (HF)] și/sau a frecvenței internaționale de securitate și apel [156,8 MHz (canalul 16, VHF-FM)] pentru a facilita comunicarea cu autoritățile de gestionare, supraveghere și control în domeniul pescuitului din Kiribati.

6. Operatorul unei nave se asigură că la bord există o copie recentă și actualizată a Codului internațional de semnale (INTERCO – *International Code of Signals*), care este accesibilă în orice moment.

### **Secțiunea 2** **Comunicarea cu navele de patrulă din Kiribati**

1. Comunicarea între navele autorizate și navele de patrulă ale guvernului se face prin codurile internaționale de semnale, după cum urmează:

Codul internațional de semnale – semnificație:

L .....Opriți imediat

SQ 3 .....Opriți sau încetiniți, doresc să urc la bordul navei voastre

QN .....Poziționați nava în linie cu tribordul navei noastre

QN 1 .....Poziționați nava la babordul navei noastre

TD 2 .....Sunteți o navă de pescuit?

C .....Da

N .....Nu

QR .....Nu putem să poziționăm nava în linie cu nava voastră

QP .....Vom poziționa nava în linie cu nava voastră

2. Kiribati pune la dispoziție Comisiei Europene o listă a tuturor navelor de patrulă care urmează să fie folosite la controlul activităților de pescuit. Această listă trebuie să includă toate detaliile legate de respectivele nave, și anume: nume, pavilion, tip, fotografie, mărci externe de identificare, IRCS și capacitățile de comunicare.
3. Navele de patrulă trebuie să fie marcate vizibil și identificabile ca fiind utilizate de sau în serviciul autorităților guvernamentale.

### **Secțiunea 3** **Lista navelor**

Comisia Europeană ține la zi o listă a navelor cărora li s-a emis o autorizație de pescuit în temeiul protocolului. Această listă va fi notificată autorităților din Kiribati responsabile de inspecția zonelor de pescuit imediat după redactare și după fiecare actualizare.

### **Secțiunea 4** **Actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile**

Navele și operatorii acestora trebuie să respecte în mod strict dispozițiile prezentei anexe și actele cu putere de lege și normele administrative din Kiribati, precum și tratatele, convențiile



și acordurile de gestionare a pescuitului internaționale din care fac parte atât Kiribati, cât și Uniunea Europeană. Dacă nu se respectă în mod strict dispozițiile prezentei anexe și ale actelor cu putere de lege și normelor administrative ale Republicii Kiribati, se pot primi amenzi considerabile și alte sancțiuni civile și penale.

### ***Secțiunea 5*** ***Procedurile de control***

1. Comandanții sau armatorii navelor din Uniunea Europeană care desfășoară activități de pescuit în Zona Economică Exclusivă a Kiribati permit și facilitează urcarea la bord și îndeplinirea misiunilor oricărui funcționar autorizat din Kiribati responsabil de inspecția și controlul activităților de pescuit în orice moment în ZEE a Republicii Kiribati.
2. Pentru a conferi mai multă siguranță procedurilor de inspecție, înainte de îmbarcare trebuie să se trimită navei un aviz prealabil, care să indice identitatea platformei de inspecție și numele inspectorului.
3. Agenții de control au acces deplin la înregistrările navei, inclusiv la jurnalele de pescuit, rapoartele de captură, documentele și orice dispozitiv electronic utilizat pentru înregistrarea sau stocarea datelor, iar comandantul navei permite acestor funcționari autorizați să facă însemnări pe orice permis eliberat de autoritățile din Kiribati sau pe alte documente obligatorii în temeiul acordului.
4. Comandantul se conformează imediat tuturor instrucțiunilor rezonabile date de funcționarii autorizați și facilitează îmbarcarea în condiții de siguranță și inspecția navei, a uneltelor de pescuit, a echipamentelor, a înregistrărilor, a peștelui și a produselor din pește.
5. Comandantul navei sau orice membru al echipajului nu agrează, nu obstrucționează, nu opune rezistență, nu întârzie, nu refuză îmbarcarea, nu intimidează sau deranjează un funcționar autorizat în cursul îndeplinirii sarcinilor acestuia.
6. Acești funcționari nu rămân la bordul navei mai mult decât este necesar pentru îndeplinirea sarcinilor lor.
7. În cazul în care nu se respectă dispozițiile stabilite în prezentul capitol, Kiribati își rezervă dreptul de a suspenda autorizația de pescuit a navei contraveniente până la finalizarea formalităților și de a aplica sancțiunea prevăzută în actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile ale Republicii Kiribati. Comisia Europeană este informată în acest sens.
8. După terminarea inspecției, comandantului navei i se emite un certificat.
9. Kiribati se asigură că toți membrii personalului implicați direct în inspectarea navelor de pescuit care intră sub incidența prezentului acord au competențele necesare pentru a efectua o inspecție a activităților de pescuit și cunosc respectivele activități. Pe parcursul inspecției la bordul navelor de pescuit care intră sub incidența prezentului acord, inspectorii autorizați în domeniul pescuitului din Kiribati se asigură că echipajul, nava și încărcătura acesteia sunt tratați cu respectarea deplină a

prevederilor internaționale cuprinse în procedurile de îmbarcare și inspecție ale WCPFC.

### **Secțiunea 6 Procedura de arestare**

1. Arestarea navelor de pescuit
  - a) Ministerul responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati informează Delegația, în termen de 24 de ore, cu privire la toate arestările și sancțiunile impuse navelor UE în ZEE a Republicii Kiribati.
  - b) Delegația primește în același timp un scurt raport cu privire la împrejurările și motivele care au condus la arestare.

## **CAPITOLUL VI RESPONSABILITATEA DE MEDIU**

1. Navele UE recunosc necesitatea de a conserva condițiile fragile de mediu (marin) ale lagunelor și atolilor din Kiribati și nu deversează nicio substanță de natură să producă daune sau să deterioreze calitatea resurselor marine. Uniunea Europeană respectă dispozițiile legii mediului din Kiribati.
2. Atunci când buncherarea sau orice alt transfer al oricărui produs inclus în Codul internațional maritim al mărfurilor periculoase al Națiunilor Unite (IMDG – *International Maritime Dangerous Goods*) are loc în cursul unei campanii de pescuit în ZEE a Republicii Kiribati, navele UE raportează respectiva activitate autorităților din Kiribati.

## **CAPITOLUL VII ECHIPAJUL**

1. Fiecare navă a UE care pescuiește în temeiul acordului se obligă să angajeze cel puțin trei marinari din Kiribati ca membri al echipajului. Armatorii fac toate demersurile pentru a lua la bord personal complementar din Kiribati.
2. Armatorii plătesc 600 EUR pe lună pentru fiecare echipaj drept taxă de renunțare în cazul în care nu pot să angajeze personal din Kiribati la bordul navelor autorizate, astfel cum este definit la punctul 1 de mai sus. Plata se efectuează de către armatori anual în contul nr. 4 al guvernului Kiribati .
3. Armatorii sunt liberi să selecteze marinarii pe care îi iau la bordul navelor lor dintre numele aflate pe o listă transmisă de ministerul responsabil de activitatea de pescuit din Kiribati.
4. Armatorul sau agentul său transmite ministerului responsabil pentru activitatea de pescuit din Kiribati numele marinarilor din Kiribati luați la bordul navei respective, menționând funcția lor în cadrul echipajului.

5. Declarația Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă se aplică de drept marinarilor îmbarcați pe navele Uniunii Europene. Este vorba, în special, de libertatea de asociere și de recunoașterea efectivă a dreptului la negociere colectivă, precum și de eliminarea discriminării cu privire la încadrarea în muncă și la profesie.
6. Contractele de muncă ale marinarilor din Kiribati, din care un exemplar se înmânează semnatarilor, se încheie între agentul (agenții) armatorilor și marinari și/sau sindicatele sau reprezentanții acestora în consultare cu ministerul responsabil pentru activitatea de pescuit din Kiribati. Aceste contracte garantează marinarilor asigurarea socială aplicabilă acestora, inclusiv asigurarea de viață și asigurarea de sănătate și accident.
7. Salariile marinarilor din Kiribati sunt plătite de către armatori. Acestea se stabilesc, înainte de eliberarea autorizațiilor de pescuit, prin acord comun între armatori sau agenții acestora și ministerul responsabil pentru activitatea de pescuit din Kiribati. Cu toate acestea, condițiile salariale acordate marinarilor din Kiribati nu sunt inferioare celor aplicate echipajelor din Kiribati și în niciun caz nu sunt sub standardele OIM.
8. Orice marinar angajat la bordul navelor Uniunii Europene trebuie să se prezinte la comandantul navei desemnate cu o zi înainte de data de îmbarcare propusă. Atunci când un marinar nu se prezintă la data și ora convenite pentru îmbarcare, armatorii sunt scutiți automat de obligația de a-l lua la bord pe marinarul respectiv.

## **CAPITOLUL VIII**

### **RĂSPUNDEREA OPERATORULUI**

1. Operatorul se asigură că navele sale sunt în bună stare de navigare și conțin echipamente de siguranță și supraviețuire adecvate pentru fiecare pasager și membru al echipajului.
2. Pentru protecția Republicii Kiribati și a cetățenilor și rezidenților acestui stat, operatorul menține o asigurare adecvată și completă a navei sale printr-un asigurător recunoscut pe plan internațional, acceptabil pentru autoritățile din Kiribati pentru ZEE a Republicii Kiribati, inclusiv pentru zonele din interiorul lagunelor și atolilor, marea teritorială și recifele submerse, asigurare demonstrată prin certificatul de asigurare menționat în capitolul I secțiunea 2 punctul 4 litera (e) din prezenta anexă.
3. În cazul în care o navă a Uniunii Europene este implicată într-un accident sau incident maritim în Kiribati care are drept consecințe poluare și daune de orice fel pentru mediu, proprietate sau persoană, nava și operatorul notifică imediat acest lucru autorităților din Kiribati. Dacă nava Uniunii Europene este responsabilă pentru daunele menționate mai sus, operatorul navei și nava sunt obligați să plătească costurile de despăgubire a daunelor menționate anterior.

**APENDICE**

**I. FORMULAR PENTRU CERERE DE ÎNREGISTRARE ÎN REGISTRUL NAVELOR DE PESCUIT AL REPUBLICII KIRIBATI**

**II. FORMULAR DE CERERE PENTRU O AUTORIZAȚIE DE PESCUIT**

**III A. REGISTRUL DE PESCUIT REGIONAL SPC/FFA AL NAVELOR CU PLASĂ-PUNGĂ**

**III B. REGISTRUL DE PESCUIT REGIONAL SPC/FFA AL NAVELOR CU PARAGATE**

**IV. DETALII REFERITOARE LA RAPORTARE**

**V. PROTOCOLUL VMS**

**VI. LISTA PORTURILOR DESEMNAȚE**

**VII. COORDONATELE GEOGRAFICE ALE ZONEI DE PESCUIT KIRIBATI**

**VIII. DETALII PRIVIND CMP AL KIRIBATI**

**Formular pentru cerere de înregistrare în Registrul navelor de pescuit al Republicii Kiribati**

Unitatea de licențiere a navelor de pescuit și de punere în aplicare,

PO Box 64, Bairiki,

Republica Kiribati

Tel:(686) 21099

Fax: (686) 21120

E-mail:fluc@mfmrd.gov.ki

INSTRUCȚIUNI:

- Subliniați numele de familie.
- Prin adresă se înțelege adresa poștală completă.
- Marcați cu claritate cu X unde este cazul; dacă nu este dactilografiat, completați cu litere de tipar.
- Toate unitățile de măsură sunt în sistemul metric; precizați unitatea în cazul în care se folosesc alte sisteme.
- Atașați o poză recentă din lateral de dimensiuni 145 x 20 cm (6 X 8 inch) a navei care face obiectul cererii.
- Atașați o poză color tip pașaport a comandantului navei de pescuit (Comandantul)

Directorul responsabil de activitățile de pescuit,

Prin prezenta, înaintez cererea de înmatriculare a unei nave în Registrul național al navelor de pescuit.

Numele navei \_\_\_\_\_ Data solicitării \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

(zz/ll/aa)

În cazul în care nava a mai fost înregistrată, precizați:

Numele anterior al navei: \_\_\_\_\_ Indicativ radio anterior: \_\_\_\_\_

Numărul de înregistrare anterior: \_\_\_\_\_

Armatorul navei:

Operatorul navei:

Nume \_\_\_\_\_ Nume \_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_ Adresa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Fax. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Țara de înmatriculare \_\_\_\_\_

Numărul din țara de înmatriculare \_\_\_\_\_

Indicativ radio internațional: \_\_\_\_\_

Telefon la bord nr. \_\_\_\_\_ Telex la bord nr.: \_\_\_\_\_

Port de origine: \_\_\_\_\_ Țară \_\_\_\_\_

Bază (baze) operațională(e):

Port 1: \_\_\_\_\_ Țara 1: \_\_\_\_\_

Port 2: \_\_\_\_\_ Țara 2 \_\_\_\_\_

Comandantul navei: \_\_\_\_\_ Comandantul operațiunilor de pescuit (Fish  
Captain): \_\_\_\_\_

Nume \_\_\_\_\_ Nume \_\_\_\_\_

Data nașterii \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Data nașterii \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

(zz/ll/aa)

(zz/ll/aa)

Nr. asigurare socială: \_\_\_\_\_ Nr. asigurare socială: \_\_\_\_\_

Naționalitatea: \_\_\_\_\_ Naționalitatea: \_\_\_\_\_

Domiciliul: \_\_\_\_\_ Domiciliul: \_\_\_\_\_

Tipul navei:

Cu plasă-pungă

Navă de pescuit cu paragate

Cu grup de plase-pungă

Navă de pescuit cu platformă și paragate

Cu căraș de plasă-pungă

Navă frigorifică cu paragate

Ambarcațiuni auxiliare

Navă de buncherare

Altele (specificați) \_\_\_\_\_

Numărul normal de membri ai echipajului: \_\_\_\_\_

Stat (state) cu zonă de operare autorizată: \_\_\_\_\_

Coca (material de construcție): Oțel

Lemn

Poliester cu fibre de sticlă

Aluminiu

Altele (specificați) \_\_\_\_\_

Anul construcției \_\_\_\_\_ Locul construcției \_\_\_\_\_

Tonaj brut \_\_\_\_\_ Lungimea totală \_\_\_\_\_

Puterea motorului principal (motoarelor principale) (specificați unitățile): \_\_\_\_\_

Capacitatea maximă de transport de combustibil: \_\_\_\_\_ kilolitri/galoane

Capacitatea de congelare zilnică (mai mult de una, după caz):

Metodă		Capacitate (tone metrice/zi)	Temperatură (C)
Saramură (NaCl)	Br	_____	_____
Saramură (CaCl)	CB	_____	_____
Aer (jet)	BF	_____	_____
Aer (serpentină)	RC	_____	_____
Altele (specificați):	_____	_____	_____

Capacitatea de depozitare (selectați mai mult de una, după caz):

Metodă		Capacitate (metri cubi)	Temperatură (C)
Gheață	IC	_____	_____
Apă de mare refrigerată	RW	_____	_____
Saramură (NaCl)	BR	_____	_____
Saramură (CaCl)	CB	_____	_____
Aer (serpentină)	RC	_____	_____

Se completează A, B, sau C, după caz.

#### A. Pentru navele cu plasă-pungă:

Nr. înregistrare elicopter \_\_\_\_\_ Model elicopter \_\_\_\_\_

Lungimea plasei-pungă (metri) \_\_\_\_\_ Adâncimea năvodului (metri) \_\_\_\_\_

Tracțiunea netă power block \_\_\_\_\_ Kilograme

Tracțiunea vinciului de navă pe linie \_\_\_\_\_ Metri pe minut

Există contor Doppler? D / N (încercuiți răspunsul corect)

Există radar pentru păsări? D / N (încercuiți răspunsul corect)

Număr de viviere:

Pupa \_\_\_\_\_

Capacitate de depozitare \_\_\_\_\_ St/Mt

Prora \_\_\_\_\_

Capacitatea de depozitare \_\_\_\_\_ St/Mt

Ambarcațiuni auxiliare:

Lungimea schifului \_\_\_\_\_ metri/picioare puterea motorului \_\_\_\_\_ HP/PS

Lungimea șalupei rapide 1 \_\_\_\_\_ metri/picioare puterea motorului \_\_\_\_\_ HP/PS

Lungimea șalupei rapide 2 \_\_\_\_\_ metri/picioare puterea motorului \_\_\_\_\_ HP/PS

Lungimea șalupei rapide 3 \_\_\_\_\_ metri/picioare puterea motorului \_\_\_\_\_ HP/PS

**B. Pentru navele de pescuit cu paragate:**

Numărul maxim de coșuri \_\_\_\_\_

Lungimea parâmei principale în km

Numărul maxim de paragate \_\_\_\_\_

Materialul parâmei principale \_\_\_\_\_

Există aruncător de parămă? D / N (încercuiți răspunsul corect)

**C. Pentru ambarcațiunile auxiliare:**

Activități (selectați mai mult de una, după caz)

Navă ușoară

Navă de cercetare

Navă de ancorare

Aeronave

Altele (precizați) \_\_\_\_\_

Navă(e) de pescuit deservite \_\_\_\_\_

Declar că informațiile de mai sus sunt reale și complete. Înțeleg că, pe durata de înregistrare, trebuie să raportez în termen de 30 de zile orice modificări ale datelor de mai sus, inclusiv schimbarea comandantului navei și a comandantului operațiunilor de pescuit. Înțeleg, de asemenea, că nerespectarea acestor cerințe poate afecta statutul navei mele în Registrul navelor de pescuit.

Solicitant:

Nume \_\_\_\_\_ Semnătura \_\_\_\_\_

ARMATOR

NAVLOSITOR \_\_\_\_\_

AGENT AUTORIZAT

Adresa

\_\_\_\_\_



---

---

Număr de telefon \_\_\_\_\_ Fax. Nr. \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

FORMULAR PENTRU CERERE DE AUTORIZAȚIE DE PESCUIT

1. Solicitare nouă sau reînnoire:
2. Numele navei și pavilionul:.....  
.....
3. Perioada de valabilitate: de la..... la.....
4. Numele armatorului: ... ..  
.....
5. Adresa armatorului :.....  
.....  
.....
6. Numele și adresa navlositorului (în cazul în care este diferit de cel de la 4 și 5):.....  
.....
7. Numele și adresa reprezentantului oficial în Kiribati:.....  
.....
8. Numele comandantului navei:.....
9. Tipul navei: .....
10. Numărul de înmatriculare: : .....
11. Identificarea externă a navei: : .....
12. Portul și țara de înregistrare: .....
13. Lungimea și lățimea totale ale navei:.....
14. Tonajul brut și net: .....
15. Marca și puterea motorului principal: .....
16. Capacitatea de congelare (t/zi):.....
17. Capacitatea de depozitare (m<sup>3</sup>):.....
18. Indicativul de apel radio și frecvența: .....
19. Alte echipamente de comunicare (telex, fax):.....
20. Solicitanți:.....  
.....
21. Numărul de membri ai echipajului repartizați pe naționalități: .....
22. Numărul autorizației de pescuit (în caz de reînnoire se anexează autorizația):.....  
.....

Subsemnatul, ....., certific că informațiile anterioare sunt corecte și mă oblig să le respect.

.....  
.....

(Ștampila și semnătura armatorului)

(data)

**Registrul de pescuit regional al SPC/FFA al navelor cu plasă-pungă****APENDICELE III**

PAGINA \_\_\_\_\_ DIN \_\_\_\_\_

NUMELE NAVEI:		PERMIS DE PESCUIT SAU NUMĂR (NUMERE) DE LICENȚĂ			ANUL	
DENUMIREA ÎNTEPRINDERII DE PESCUIT		NUMĂR DE ÎNREGISTRARE REGIONAL FFA		NUMELE AGENTULUI DIN PORTUL DE DESCĂRCARE		PORTUL DE PLECARE
ȚARA DE ÎNREGISTRARE		ALCOMOLOGAT FFA (DA/NU)?		NUMĂR DE FAD-uri FOLOSITE	NAVE AUXILIARE FOLOSITE ? (DA/NU)	DATA ȘI ORA PLECĂRII
NUMĂR DE ÎNREGISTRARE ÎN ȚARA DE ÎNREGISTRARE		INDICATIV INTERNAȚIONAL DE APEL RADIO		<b>TOATE DATELE ȘI ORELE TREBUIE SĂ FIE UTC/GMT TOATE GREUTĂȚILE TREBUIE SĂ FIE ÎN TONE METRICE</b>		CANTITATEA DE PEȘTE LA BORD LA ÎNCEPUTUL CAMPANIEI DE PESCUIT

LUNA	ZIUA	COD ACTIVITĂȚI	01.00 UTC SAU POZIȚIA DE SCUFUNDARE A PLASEI-PUNGĂ				COD BANC PEȘTE	ORĂ ÎNCEPERE SCUFUNDARE PLASĂ-PUNGĂ	CAPTURĂ REȚINUTĂ						CAPTURI ARUNCATE ÎNPOI ÎN APĂ					
			LATITUDE GRADE MINUTE	N S	LONGITUDE GRADE MINUTE	E V			GREUTATE TON DUNGAT	GREUTATE TON ARIPIOARE GALBENE	GREUTATE TON OBEZ	ALTE SPECII		NUMĂR DE VIVIERE	SPECII DE TON			ALTE SPECII		
												NUME	GREUTATE		NUME	GREUTATE	COD	NUME	NUMĂR	GREUTATE
TOTAL PAGINI																				
TOTAL CAMPANIE DE PESCUIT																				

<b>CODURI ACTIVITĂȚI</b> ÎNREGISTRĂRI LANȘĂRI TOTALE DACĂ NU SE PRINDE ÎNTR-O ZI ÎNREGISTRARE ACTIVITATE PRINCIPALĂ PENTRU ZIUA RESPECTIVĂ 1 LANȘARE PESCUIT 2 CĂUTARE 3 TRANZIT 4 NU S-A PESCUIT – DEFALCARE 5 NU S-A PESCUIT – VREME PROASTĂ 6 ÎN PORT – SPECIFICAȚI 7 CURĂȚARE NĂVOD 10 LANȘARE SAU RECUPERARE PLUTĂ, FAD SAU PAYAO	<b>CODURI ASOCIERE BANCURI DE PEȘTI</b> 1 FĂRĂ LEGĂTURĂ 2 HRANĂ DIN MOMEALĂ 3 LEMN, MATERIALE SAU ANIMALE MOARTE CARE PLUTESC 4 PLATFORMĂ, FAD SAU PAYAO ÎN DERIVĂ 5 PLATFORMĂ, FAD SAU PAYAO ANCORATE 6 BALENE VII 7 RECHINI BALENĂ VII 8 ALTELE CODURI PENTRU CAPTURILE DE TON ARUNCATE ÎNPOI ÎN MARE 1 PEȘTE PEA MIC 2 PEȘTE DETERIORAT 3 NAVĂ TOTAL ÎNCĂRCATĂ 4 ALT MOTIV
--	--

DESCĂRCARE LA FABRICA DE CONSERVE, DEPOZIT RECE, TRANSPORTATOR SAU ALTĂ NAVĂ							
DATA ÎNCEPERII	DATA TERMINĂRII	FABRICA DE CONSERVE SAU NAVA ȘI DESTINAȚIA	INDICATIV INTERNAȚIONAL DE APEL RADIO	TON DUNGAT	TON ARIPIOARE GALBENE	TON OBEZ	AMESTEC

NUMELE COMANDANTULUI	SEMNĂTURA COMANDANTULUI	DATA
----------------------	-------------------------	------



DETALII DE RAPORTARE

RAPOARTE CĂTRE ȘEFUL DEPARTAMENTULUI PESCUIT

Tel: (686) 21099 Fax: (686) 21120 E-mail: flue@mfmrd.gov.ki

**1 Raportarea intrării în zonă**

Cu 24 de ore înainte de intrarea în limitele de pescuit:

- (a) Codul raportului (ZENT);
- (b) Numărul de înregistrare sau licență;
- (c) Indicativ sau litere de apel;
- (d) Data intrării (ZZ-LL-AA);
- (e) Ora intrării (GMT);
- (f) Poziția de intrare;
- (g) Captura totală la bord pe greutate de specii:

TON DUNGAT (SJ)\_\_\_\_\_(Mt)

TON CU ARIPIOARE GALBENE (YF)\_\_\_\_\_(Mt)

ALTELE (OT)\_\_\_\_\_(Mt)

de exemplu: ZENT/89TKS-PS001TN/JJAP2/11.10.89/0635Z/0230N;17610E/SK-510:YF-120:OT-10

**2. Raportarea plecării din zonă**

Imediat după ieșirea din limitele zonei de pescuit:

- (a) Codul raportului (ZDEP);
- (b) Numărul de înregistrare sau licență;
- (c) Indicativ sau litere de apel;
- (d) Data plecării;
- (e) Ora plecării (GMT);
- (f) Poziția la plecare;
- (g) Captura totală la bord pe greutate pe specii:

- TON DUNGAT (SJ)\_\_\_\_\_(Mt)

- TON CU ARIPIOARE GALBENE (YF)\_\_\_\_\_(Mt)

- ALTELE (OT)\_\_\_\_\_(Mt)

- (h) Captura totală în zonă pe greutate pe specii (ca și captura la bord):

(i) Numărul total de zile de pescuit (numărul real de zile în care a avut loc o lansare a uneltelor de pescuit în zonă)

de exemplu: ZDEP/89TKS-PS001TN/JJAP2/21.10.89/1045Z/0125S;16730E/SJ-450:YF-190:OT-4/SJ-42:BE-70:OT-1/14

### 3. Raportarea poziției săptămânale și a capturii în timpul staționării în zonă

În fiecare zi de marți în perioada din cadrul limitelor de pescuit după raportul de intrare sau ultimul raport săptămânal:

- (a) Codul raportului (WPCR);
- (b) Numărul de înregistrare sau licență;
- (c) Indicativ sau litere de apel;
- (d) Data WPCR (ZZ:LL:AA);
- (e) Poziția de raportare;
- (f) Captura de la ultimul raport:
  - TON DUNGAT (SJ)\_\_\_\_\_(Mt)
  - TON CU ARIPIOARE GALBENE (YF)\_\_\_\_\_(Mt)
  - ALTELE (OT)\_\_\_\_\_(Mt)
- (g) Zile de pescuit de la ultimul raport.

de exemplu: WPCR/89TKS-PS001TN/JJAP2/11.12.89/0140N;16710W/SJ-23:YF-9:OT-2.0/7

### 4. Intrarea în port, inclusiv intrarea pentru transbordare, reprovizionare, debarcare echipaj sau urgențe

Cu cel puțin 48 de ore înainte de intrarea navei în port:

- (a) Codul raportului (PENT);
- (b) Numărul de înregistrare sau licență;
- (c) Indicativ sau litere de apel;
- (d) Data raportării (ZZ:LL:AA);
- (e) Poziția de raportare;
- (f) Numele portului;
- (g) Data estimată a sosirii (LST) (ZZLL:hhmm);
- (h) Captura totală la bord pe greutate pe specii:
  - TON DUNGAT (SJ)\_\_\_\_\_(Mt)
  - TON CU ARIPIOARE GALBENE (YF)\_\_\_\_\_(Mt)
  - ALTELE (OT)\_\_\_\_\_(Mt)

(i) Motivul vizitei în port

de exemplu: PENT/89TKS-PS001TN/JJAP2/24.12.89/0130S;17010E/BETIO

/26.12:1600L/SJ-562:YF-150:OT-4/TRANSSHIPPING

## **5 Plecarea din port**

Imediat după plecarea din port:

(a) Codul raportului (PDEP);

(b) Numărul de înregistrare sau licență;

(c) Indicativ sau litere de apel;

(d) Data raportării (GMT) (ZZ:LL:AA);

(e) Numele portului;

(f) Data și ora plecării (LST) (ZZ-LL:hhmm)

(g) Captura totală la bord pe greutate pe specii:

- TON DUNGAT (SJ)\_\_\_\_\_(Mt)

- TON CU ARIPIOARE GALBENE (YF)\_\_\_\_\_(Mt)

- ALTELE (OT)\_\_\_\_\_(Mt)

(h) Destinația următoare.

de exemplu: PDEP/89TKS-PS001TN/JJAP2/30.12.89/BETIO/29.12:1600L/SJ-0.0:YF-0.0:OT-

4/LOC DE PESCUIT

## **6. Intrarea sau plecarea dintr-o zonă închisă (interzisă) sau protejată**

Cel puțin cu 12 ore înainte de intrarea și imediat după părăsirea zonei închise (interzise) sau protejate:

(a) Tipul raportului (ENCA pentru intrare și DECA pentru ieșire);

(b) Numărul de înregistrare sau licență;

(c) Indicativ sau litere de apel;

(d) Data ENCA sau DECA;

(e) Ora ENCA sau DECA (GMT) ZZ-LL-AA:hhmm;

(f) Poziția ENCA sau DECA (cu precizie de un minut de arc);

(g) Viteză și curs

(h) Motivul pentru ENCA

de exemplu: ENCA/89TKS-PS001TN/JJAP2/30.12.89:1645Z/0130S;17010E

/7:320/INTRARE PORT

## **7. Raport de alimentare cu carburant**

Cu cel puțin 24 de ore înainte de alimentarea cu carburant de la un petrolier cu licență:

- (a) Tipul raportului (FUEL);
- (b) Numărul de înregistrare sau licență;
- (c) Indicativ sau litere de apel;
- (d) Data raportării (GMT);
- (e) Poziția de raportare (cu precizie de un minut de arc)
- (f) Cantitatea de combustibil la bord (Kilolitri);
- (g) Data estimată a buncherării;
- (h) Poziția estimată a buncherării;
- (i) Numele petrolierului.

de exemplu: FUEL/89TKS-PS001TN/JJAP2/06.02.90/0130S;17010E/35/08.02.90  
/0131S;17030E/CHEMSION

## **8. Raport privind activitatea de buncherare**

Imediat după realimentarea de la un tanc petrolier autorizat.

- (a) Tipul raportului (BUNK);
- (b) Numărul de înregistrare sau licență;
- (c) Indicativ sau litere de apel;
- (d) Data și ora începerii buncherării (GMT) (ZZ-LL-AA:hhmm);
- (e) Poziția de pornire la buncherare;
- (f) Cantitatea de combustibil primit în kilolitri;
- (g) Ora de terminare a buncherării (GMT);
- (h) Poziția de terminare a buncherării
- (i) Numele petrolierului.

de exemplu: BUNK/89TKS-S001TN/JJAP2/08.02.90:1200Z/0131S;17030E/160/08.02.90:  
1800Z/0131S;17035E/CRANE PHOENIX

## **9 Raport privind activitatea de transbordare**

Imediat după transbordare într-un port autorizat din Kiribati la o navă de transbordare cu licență.

- (a) Tipul raportului (TSHP);
- (b) Numărul de înregistrare sau licență;



- (c) Indicativ sau litere de apel;
- (d) Data descărcării (ZZ-LL-AA);
- (e) Portul de descărcare;
- (f) Captura transbordată pe greutate pe specii;
  - TON DUNGAT SJ \_\_\_.(Mt)
  - TON CU ARIPIOARE GALBENE (YF)\_\_\_.(Mt)
  - ALTELE (OT)\_\_\_.(Mt)
- (g) Numele navei frigorifice transportatoare;
- (h) Destinația capturii.

de exemplu: TSHP/89TKS-PS001TN/JJAP2/11.12.89/BETIO/SJ-450:YF-150:OT-0.0/JAPAN  
STAR/PAGO PAGO

#### 10. Raport de încheiere de activitate

În termen de 48 de ore după terminarea campaniei de pescuit cu descărcarea capturii în alte porturi de pescuit (în afara Kiribati), inclusiv în portul operațional sau de origine.

- (a) Tipul raportului (COMP);
- (b) Numele navei;
- (c) Numărul licenței;
- (d) Indicativ sau litere de apel;
- (e) Data descărcării (ZZ-LL-AA);
- (f) Captura descărcată pe specii
  - TON DUNGAT (SJ)\_\_\_.(Mt)
  - TON CU ARIPIOARE GALBENE (YF)\_\_\_.(Mt)
  - ALTELE (OT)\_\_\_.(Mt)
- (g) Numele portului.

de exemplu: COMP/89TKS-PS001TN/JJAP2/26.12.89/SJ-670:YF-65:OT-0.0/BETIO

**Protocolul VMS**

**Prevederile aplicabile activității de monitorizare prin satelit a navelor de pescuit ale Uniunii Europene care operează în ZEE a Republicii Kiribati**

1. Toate navele de pescuit cu o lungime totală de peste 15 metri care operează în temeiul prezentului acord vor fi urmărite prin satelit atunci când pescuiesc în ZEE a Republicii Kiribati.

În scopul monitorizării prin satelit, autoritățile din Kiribati comunică Uniunii Europene coordonatele de latitudine și de longitudine ale ZEE a Republicii Kiribati.

Autoritățile din Kiribati transmit aceste informații în format electronic, exprimate în grade decimale (DD.DDD) în sistemul geodezic WGS 84.

2. Părțile realizează un schimb de informații privind adresele și specificațiile utilizate la transmiterea de date electronice între centrele lor de monitorizare a pescuitului (CMP) în conformitate cu alineatele (5) - (7) din prezentul apendice. Aceste informații includ următoarele, dacă este cazul: nume, numere de telefon, telex și fax, precum și adresele e-mail care pot fi folosite în scopuri de comunicare generală între centrele de monitorizare a pescuitului.
3. Poziția navelor este determinată cu o marjă de eroare mai mică de 500 m și cu un interval de încredere de 99 %.
4. Atunci când o navă care pescuiește în temeiul acordului și face obiectul monitorizării prin satelit în conformitate cu legislația Uniunii Europene intră în ZEE a Republicii Kiribati, rapoartele ulterioare de poziție (data, ora, identitatea navei, longitudinea, latitudinea, cursul și viteza) sunt transmise imediat de către CMP Centrului de monitorizare a pescuitului (CMP) din Kiribati la intervale de cel mult trei ore.

Primul raport POS de pe o navă care a fost detectată în interiorul zonei economice exclusive a Kiribati este identificat drept ENTRY (ENT). Aceste mesaje vor avea formatul stabilit în tabelul 1.

Rapoartele POS ulterioare provenite de la o navă în timp ce se află în ZEE a Republicii Kiribati vor fi identificate ca POSITION (POS). Aceste mesaje vor avea formatul stabilit în tabelul 2.

Primul raport POS de pe o navă detectată în afara zonei de pescuit Kiribati este identificat ca EXIT (EXI). Aceste mesaje vor avea formatul stabilit în tabelul 3.

5. Mesajele specificate în partea 4 din prezentul apendice sunt transmise pe cale electronică în formatul stabilit în anexă, fără niciun alt protocol. Acestea sunt comunicate în timp aproape real cu conținutul prevăzut în tabelele 1, 2 și 3.
6. În cazul în care unitatea de urmărire mobilă (MTU) instalată la bordul unei nave de pescuit are o defecțiune tehnică sau o pană, comandantul navei transmite informațiile specificate în partea 4 din prezentul apendice manual sau prin alte mijloace la CMP al statului de pavilion și CMP

din Kiribati în timp util. Este necesar în aceste circumstanțe să se trimită un raport global referitor la poziția înregistrată la fiecare opt ore. Raportul global privind poziția include rapoartele de poziție înregistrate de către comandantul navei la fiecare trei ore în conformitate cu cerințele stabilite la punctul 4 din prezentul apendice.

Echipamentul defect va fi reparat sau înlocuit în termen de maximum o lună. După acest termen limită, nava respectivă va trebui să părăsească Zona Economică Exclusivă a Republicii Kiribati.

7. CMP din statele de pavilion monitorizează mișcarea navelor lor în Zona Economică Exclusivă a Kiribati. În cazul în care navele de pescuit nu sunt monitorizate în conformitate cu condițiile specificate, CMP din Republica Kiribati va fi informat de îndată ce acest lucru este constatat și se va aplica procedura stabilită la punctul 6 din prezentul apendice.
8. În cazul în care CMP din Republica Kiribati stabilește că statul de pavilion nu transmite informațiile prevăzute în partea 4 din prezentul apendice, Comisia Europeană este imediat informată.
9. Datele de monitorizare transmise celeilalte părți, în conformitate cu prezentele dispoziții, sunt destinate exclusiv controlului și monitorizării de către autoritățile din Kiribati a flotei Uniunii Europene care pescuiește în temeiul prezentului acord. Aceste date nu pot fi transmise în niciun caz altor părți.
10. Componentele hardware și software ale MTU sunt fiabile și nu permit introducerea sau transmiterea unor poziții false sau manipularea manuală.

Sistemul trebuie să fie în întregime automatizat și operațional în orice moment și independent de condițiile de mediu și meteorologice. Distrugerea, deteriorarea, scoaterea din funcțiune sau interferența cu MTU este interzisă.

Comandanții se asigură că:

- datele transmise de către MTU nu sunt modificate în niciun fel;
  - antena sau antenele conectate la echipamentele MTU nu sunt obstrucționate sau modificate în niciun fel;
  - alimentarea cu energie a echipamentului MTU nu este întreruptă în nici un fel; și
  - echipamentul MTU nu este mutat sau îndepărtat de pe navă.
11. Orice diferend legat de interpretarea sau de punerea în aplicare a prezentelor dispoziții face obiectul unor consultări între părți, în cadrul comisiei mixte prevăzute la articolul 9 din acord.
  12. Părțile convin să revizuiască aceste dispoziții atunci când este necesar.

**COMUNICAREA MESAJELOR VMS LA KIRIBATI**  
**RAPORTAREA POZIȚIEI**

**Tabelul 1 Mesaj „INTRARE”**

<b>Date:</b>	<b>Câmp</b>	<b>Obligatoriu/ Facultativ</b>	<b>Observații:</b>
	<b>Cod:</b>		
Începutul înregistrării	SR	M	Date despre sistem; indică începutul înregistrării
Adresa	AD	M	Date despre mesaj; codul Alfa-3 ISO al țării destinatarului
Expeditor	FR	M	Date despre mesaj; codul Alfa-3 ISO al țării expeditorului
Numărul înregistrării	RN	O	Date despre mesaj; numărul de ordine al înregistrării pentru anul relevant
Data înregistrării	BR	O	Date despre mesaj; data transmisiei
Ora înregistrării	RT	O	Date despre mesaj; ora transmisiei
Tipul mesajului	TM	M	Date despre mesaj; tipul mesajului, „ENT”
Denumirea navei	NA	O	Denumirea navei
Numărul extern de înmatriculare	XR	O	Date despre navă; numărul care figurează pe flancul navei
Indicativ de apel radio	RC	M	Date despre navă; indicativul de apel radio internațional al navei
Numele comandantului	MA	M	numele comandantului navei
Numărul de referință Număr	IR	M	Date despre navă; numărul unic al navei părții sub forma unui cod Alfa-3 ISO al statului de pavilion, urmat de număr
Latitudine	LT	M	Date despre poziție; poziția ± 99.999 (WGS-84)
Longitudine	LG	M	Date despre poziție; poziția ± 999.999 (WGS-84)
Viteză	SP	M	Date despre poziție; Viteza navei în zeci de noduri
Rută	CO	M	Date despre poziție; Ruta navei pe scala de 360°

Dată	Da	M	Date despre poziție; data înregistrării poziției UTC (AAAALLZZ)
Ora	TI	M	Date despre poziție; ora înregistrării poziției UTC (HHMM)
Sfârșitul înregistrării	ER	M	Date despre sistem; indică sfârșitul înregistrării

**Tabelul 2 Mesaj/raport „POZIȚIE”**

Date:	Câmp Cod:	Obligatoriu/Fa cultativ	Observații:
Începutul înregistrării	SR	M	Date despre sistem; indică începutul înregistrării
Adresa	AD	M	Date despre mesaj; codul Alfa-3 ISO al țării destinatarului
Expeditor	FR	M	Date despre mesaj; codul Alfa-3 ISO al țării expeditorului
Numărul înregistrării	RN	O	Date despre mesaj; numărul de ordine al înregistrării pentru anul relevant
Data înregistrării	BR	O	Date despre mesaj; data transmisiei
Ora înregistrării	RT	O	Date despre mesaj; ora transmisiei
Tipul mesajului	TM	M	Date despre mesaj; tipul mesajului, „POS” <sup>7</sup>
Denumirea navei	NA	O	Denumirea navei
Numărul extern de înmatriculare	XR	O	Date despre navă; numărul care figurează pe flancul navei
Indicativ de apel radio	RC	M	Date despre navă; indicativul de apel radio internațional al navei
Numele comandantului	MA	M	numele comandantului navei
Numărul de referință Număr	IR	M	Date despre navă; numărul unic al navei părții sub forma unui cod Alfa-3 ISO al statului de pavilion, urmat de număr

<sup>7</sup> Tipul mesajului este „MAN” pentru rapoartele transmise de navele al căror dispozitiv de urmărire prin satelit este defect

Latitudine	LT	M	Date despre poziție; poziția ± 99.999 (WGS-84)
Longitudine	LG	M	Date despre poziție; poziția ± 999.999 (WGS-84)
Activitate	AC	O <sup>8</sup>	Date despre poziție; „ANC” indică modul de raportare redusă
Viteză	SP	M	Date despre poziție; Viteza navei în zeci de noduri
Rută	CO	M	Date despre poziție; Ruta navei pe scala de 360 °
Data	Da	M	Date despre poziție; data înregistrării poziției UTC (AAAALLZZ)
Ora	TI	M	Date despre poziție; ora înregistrării poziției UTC (HHMM)
Sfârșitul înregistrării	ER	M	Date despre sistem; indică sfârșitul înregistrării

<sup>1</sup> Tipul mesajului este „MAN” pentru rapoartele comunicate de către nave cu un sistem defectuos de localizare prin satelit.

<sup>2</sup> Aplicabil doar dacă nava transmite mesaje POS cu o frecvență redusă.

### Tabelul 3 Mesaj „IEȘIRE”

Date:	Câmp	Obligatoriu/ Facultativ	Observații:
	<b>Cod:</b>		
Începutul înregistrării	SR	M	Date despre sistem; indică începutul înregistrării
Adresa	AD	M	Date despre mesaj; codul Alfa-3 ISO al țării destinatarului
Expeditor	FR	M	Date despre mesaj; codul Alfa-3 ISO al țării expeditorului
Numărul înregistrării	RN	O	Date despre mesaj; numărul de ordine al înregistrării pentru anul relevant
Data înregistrării	BR	O	Date despre mesaj; data transmisiei
Ora înregistrării	RT	O	Date despre mesaj; ora transmisiei
Tipul mesajului	TM	M	Date despre mesaj; tipul mesajului, „EXI”
Denumirea navei	NA	O	Denumirea navei
Numărul extern de înmatriculare	XR	O	Date despre navă; numărul care figurează pe flancul navei
Indicativ de apel radio	RC	M	Date despre navă; indicativul de apel radio internațional al navei

<sup>8</sup> Aplicabil doar dacă nava transmite mesaje POS cu o frecvență redusă.

Numele comandantului	MA	M	numele comandantului navei
Numărul de referință Număr	IR	M	Date despre navă; numărul unic al navei părții sub forma unui cod Alfa-3 ISO al statului de pavilion, urmat de număr
Data	Da	M	Date despre poziție; data înregistrării poziției UTC (AAAALLZZ)
Ora	TI	M	Date despre poziție; ora înregistrării poziției UTC (HHMM)
Sfârșitul înregistrării	ER	M	Date despre sistem; indică sfârșitul înregistrării

#### 4) Detalii privind formatul mesajului

Fiecare mesaj dintr-o transmisie de date este structurat după cum urmează:

- o bară oblică dublă (//) și caracterele „SR” marchează începutul mesajului;
- o bară oblică dublă (//) și codul domeniului indică începutul unui element constituent al datelor;
- o singură bară oblică (/) marchează separarea între codul domeniului și date;
- perechile de date sunt separate prin spațiu;
- caracterele „ER” și o bară oblică dublă (//) indică sfârșitul înregistrării.
- Set de caractere. ISO 8859.1

**APENDICELE VI**

**Lista porturilor desemnate**

**Porturile desemnate sunt:**

- Tarawa**
- Kiritimati**



**COORDONATELE GEOGRAFICE ALE ZONEI DE PESCUIT KIRIBATI**

1. Autoritățile din Kiribati comunică Uniunii Europene coordonatele geografice ale ZEE a Republicii Kiribati (graficul 83005-FLC) nu mai târziu de a treizecea zi de la data la care prezentul protocol intră în vigoare.

**DETALII PRIVIND CMP DIN KIRIBATI**

Denumire CMP: Unitatea de licențiere a navelor de pescuit și de punere în aplicare

Telefon VMS: 00686 21099

E-mail VMS: fleu @ mfmrd.gov.ki

## FIȘĂ FINANCIARĂ LEGISLATIVĂ

### 1. CADRUL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

#### 1.1. Denumirea propunerii/inițiativei

Propunere de decizie a Consiliului privind încheierea Protocolului de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în Acordul de parteneriat privind pescuitul încheiat între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Republica Kiribati, pe de altă parte (denumit în continuare „protocolul”)

#### 1.2. Domeniul (domeniile) de politică în cauză în structura ABM/ABB<sup>9</sup>

11. - Pescuit și afaceri maritime

11.03 - Pescuitul internațional și dreptul mării

#### 1.3. Tipul propunerii/inițiativei

X Propunerea/inițiativa se referă la prelungirea unei acțiuni existente

#### 1.4. Obiective

##### 1.4.1. *Obiectiv(e) strategic(e) multianual(e) al(e) Comisiei vizat(e) de propunere/inițiativă*

În cadrul competenței exclusive de care dispune în ceea ce privește negocierea de acorduri bilaterale în domeniul pescuitului, Comisia negociază, încheie și implementează acorduri de parteneriat în domeniul pescuitului (APP), asigurând, în același timp, un dialog politic între parteneri în domeniul politicii în domeniul pescuitului din țările terțe implicate.

Negocierea și încheierea de acorduri de parteneriat în domeniul pescuitului cu țări terțe corespund obiectivului general de menținere și protejare a activităților de pescuit desfășurate de flota UE și de dezvoltare a relațiilor în spiritul parteneriatului în vederea consolidării exploataării sustenabile a resurselor halieutice din afara apelor UE, luând în considerare aspectele de mediu, pe cele sociale și economice.

De asemenea, acordurile de parteneriat în domeniul pescuitului asigură coerența între principiile pe care se bazează politica comună în domeniul pescuitului și angajamentele asumate în cadrul altor politici europene.

##### 1.4.2. *Obiectiv(e) specific(e) și activitatea (activitățile) ABM/ABB în cauză*

Obiectivul specific nr. 1<sup>10</sup>:

---

<sup>9</sup> ABM (Activity Based Management): gestionarea pe activități – ABB (Activity Based Budgeting): stabilirea bugetului pe activități.

<sup>10</sup> p.m.: în declarațiile privind activitățile stabilite pentru bugetul 2012, este vorba de obiectivul specific nr. 2; a se vedea: <http://www.cc.cec/budg/bud/proc/adopt/doc/pdf/2012/supdoc-11-MARE.pdf>

Sprijinirea pescuitului sustenabil în apele din afara Uniunii Europene, menținerea prezenței europene în zonele de pescuit îndepărtate și protejarea intereselor sectorului european al pescuitului și ale consumatorilor prin negocierea și încheierea de acorduri de parteneriat în domeniul pescuitului cu țări terțe, care să fie în concordanță cu alte politici europene.

Activitatea (activitățile) ABM/ABB în cauză

Afacerile maritime și pescuitul, pescuitul internațional și dreptul mării, acordurile internaționale în materie de pescuit (linia bugetară 11.0301)

#### 1.4.3. *Rezultatul (rezultatele) și impactul preconizate*

A se preciza efectele pe care propunerea/inițiativa ar trebui să le aibă asupra beneficiarilor vizați/grupurilor vizate.

Încheierea protocolului va contribui la menținerea nivelului sustenabil de posibilități de pescuit pentru navele europene în apele Kiribati în perioada 2013-2015. Protocolul va contribui la menținerea continuității în zonele de pescuit vizate de alte acorduri de parteneriat în domeniul pescuitului și la o mai bună gestionare și conservare a resurselor halieutice.

#### 1.4.4. *Indicatori de rezultat și de impact*

A se preciza indicatorii care permit monitorizarea punerii în aplicare a propunerii/inițiativei.

Indicatorii de mai jos vor fi utilizați în contextul ABM în scopul monitorizării implementării acordului:

- monitorizarea ratei de utilizare anuală a posibilităților de pescuit (% din autorizațiile de pescuit utilizate anual în funcție de disponibilitatea oferită în temeiul protocolului);
- colectarea și analizarea datelor privind capturile și valoarea comercială a acordului.

Dacă sunt corobați cu alte acorduri de parteneriat în domeniul pescuitului, indicatorii următori vor putea fi utilizați în cadrul unei analize multianuale.

- contribuția la ocuparea forței de muncă și la realizarea de valoare adăugată în UE;
- contribuția la stabilizarea pieței UE;
- numărul de reuniuni tehnice și de întruniri ale comitetului mixt.

### 1.5. **Motivul (motivele) propunerii/inițiativei**

#### 1.5.1. *Cerințe de îndeplinit pe termen scurt sau lung*

Protocolul acoperă perioada 16 septembrie 2012-15 septembrie 2015. Acesta va oferi un cadru pentru activitățile de pescuit ale flotei europene și, în special, va permite armatorilor să obțină în continuare autorizații de pescuit în zona de pescuit a Kiribati.

În plus, unul dintre obiectivele protocolului este acela de a consolida cooperarea dintre UE și Kiribati în vederea promovării dezvoltării unei politici sustenabile în domeniul pescuitului și a exploatării raționale a resurselor halieutice în zona de pescuit a Kiribati.

Contribuția financiară anuală va fi de 1 325 000 EUR:

- Contribuția financiară anuală pentru drepturile de acces: 975 000 EUR.
- Suma alocată anual în temeiul noului protocol în sprijinul sectorului pescuitului este de 350 000 EUR.

Contribuția financiară anuală a fost bazată pe o creștere a tonajului de referință, care a fost stabilit la un nivel care corespunde nivelurilor și capacității actuale de pescuit și la un nivel care ar trebui să evite capturile suplimentare viitoare.

#### 1.5.2. *Valoarea adăugată a implicării UE*

În ceea ce privește acest nou protocol, lipsa intervenției Uniunii Europene ar determina apariția unor acorduri private în care pescuitul sustenabil și responsabil nu s-ar număra întotdeauna printre obiectivele prioritare.

Uniunea Europeană își exprimă totodată speranța că, prin intermediul protocolului, Kiribati va continua să coopereze eficient cu UE în cadrul organismelor regionale cum ar fi WCPFC. Fondurile disponibile vor permite, de asemenea, Republicii Kiribati să își continue eforturile de planificare strategică pentru implementarea politicilor sale în domeniul pescuitului.

#### 1.5.3. *Învățăminte desprinse din experiențele anterioare similare*

În vederea eventualei demarări a negocierilor pentru noul protocol și cu sprijinul unui consorțiu de consultanți independenți, s-a realizat o evaluare amănunțită a protocolului pentru perioada 2006-2012, evaluare finalizată în mai 2012.

Evaluarea ex-post a constatat că a existat o medie de utilizare de 178% din tonajul de referință, ceea ce necesită o contribuție financiară suplimentară la redevențele de acces anuale de bază din partea UE pentru fiecare dintre exercițiile în cauză (2007-2010). Evaluarea recomandă ca baza pe care este stabilită contribuția financiară să țină cont de nivelurile de captură recente și ratele de utilizare.

Evaluarea ex ante a identificat o serie de puncte de interes pentru (i) UE:

- Răspunzând nevoilor flotelor europene, acordul în domeniul pescuitului încheiat cu Kiribati ar putea contribui la sprijinirea viabilității industriei UE în zona Pacificului.
- Se estimează că protocolul poate contribui la viabilitatea industriei europene, oferind navelor Uniunii Europene și sectoarelor care depind de acestea un cadru juridic stabil și vizibilitate pe termen mediu.

și pentru (ii) Kiribati:

- Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului poate contribui la consolidarea capacităților instituționale din sectorul pescuitului, îmbunătățind cercetarea și activitățile de monitorizare, control și supraveghere, precum și formarea profesională.
- De asemenea, acordul de parteneriat în domeniul pescuitului va avea un impact asupra stabilității bugetare a sectorului pescuitului din țară.

#### 1.5.4. *Coerența și posibila sinergie cu alte instrumente financiare relevante*

Fondurile vărsate în cadrul acordurilor de parteneriat în domeniul pescuitului constituie venituri fungibile la bugetele țărilor terțe partenere. Alocarea unei părți a acestor fonduri pentru punerea în aplicare a acțiunilor din cadrul politicii sectoriale a țării este însă o condiție pentru încheierea și monitorizarea acestor acorduri.

#### 1.6. **Durata acțiunii și impactul financiar al acesteia**

X Propunere/inițiativă pe durată determinată

X Propunere/inițiativă în vigoare pentru o perioadă de trei ani, începând de la 16 septembrie 2012, dată de la care protocolul se aplică în mod provizoriu, în conformitate cu Decizia Consiliului privind semnarea în numele Uniunii Europene și aplicarea cu titlu provizoriu a protocolului.

X Impact financiar din 2013 până în 2015

#### 1.7. **Modul (modurile) de gestionare preconizat(e)<sup>11</sup>**

X Gestionare directă centralizată de către Comisie

---

<sup>11</sup> Explicațiile privind modurile de gestionare, precum și trimiterile la Regulamentul financiar sunt disponibile pe site-ul BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

## **2. MĂSURI DE GESTIONARE**

### **2.1. Dispoziții în materie de monitorizare și raportare**

A se preciza frecvența și condițiile.

Comisia (DG MARE) va asigura monitorizarea periodică a aplicării prezentului protocol, în special în ceea ce privește utilizarea de către operatori a posibilităților de pescuit și în ceea ce privește datele privind capturile.

În plus, acordul de parteneriat în domeniul pescuitului prevede cel puțin o reuniune anuală a comitetului mixt în timpul căreia reprezentanții Comisiei și ai statelor membre interesate au o reuniune cu reprezentanții țării terțe pentru a analiza stadiul aplicării acordului și a protocolului la acesta.

În ce privește utilizarea sprijinului sectorial, protocolul prevede că cele două părți trebuie să evalueze în fiecare an rezultatele aplicării programului sectorial multianual. Protocolul prevede posibilitatea ajustării contribuției financiare destinate sprijinului sectorial în cazul în care această evaluare arată că realizarea obiectivelor finanțate nu este satisfăcătoare.

### **2.2. Sistemul de gestiune și control**

#### *2.2.1. Riscul (riscurile) identificat(e)*

Instituirea unui protocol în domeniul pescuitului presupune unele riscuri, cum ar fi: sumele destinate finanțării politicii sectoriale în domeniul pescuitului ar putea să nu fie alocate după cum s-a convenit (subprogramare).

#### *2.2.2. Metoda (metodele) de control preconizată (preconizate)*

În vederea evitării riscurilor menționate la punctul precedent, s-a prevăzut un dialog susținut referitor la programarea și aplicarea politicii sectoriale. Printre aceste metode de control se numără și analiza rezultatelor efectuată în cadrul comitetului mixt, după cum se menționează la punctul 2.1. Protocolul prevede clauze specifice privind suspendarea sa, cu anumite condiții și în anumite circumstanțe.

### **2.3. Măsuri de prevenire a fraudelor și a neregulilor**

A se preciza măsurile de prevenire și de protecție existente sau preconizate.

Utilizarea contribuției financiare a UE în cadrul acordului de parteneriat în domeniul pescuitului este în întregime la discreția statului terț suveran în cauză. Cu toate acestea, Comisia se angajează să încerce să stabilească un dialog politic și o colaborare permanente în vederea îmbunătățirii gestionării acordului de parteneriat în domeniul pescuitului, precum și a consolidării contribuției UE la gestionarea sustenabilă a resurselor. În orice caz, orice plată efectuată de Comisie în cadrul unui acord în domeniul pescuitului este supusă normelor și procedurilor bugetare și financiare standard ale Comisiei. Acest lucru permite în special identificarea completă a conturilor bancare ale țărilor terțe în care se plătește contribuția financiară. În cazul specific al protocolului care face obiectul discuției, articolul 2 prevede că

contribuția financiară trebuie să fie vărsată într-unul din conturile guvernului Kiribati deschis la o instituție financiară desemnată de autoritățile din Kiribati (ANZ Bank of Kiribati).



### 3. IMPACTUL FINANCIAR ESTIMAT AL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

#### 3.1. Rubrica (rubricile) din cadrul financiar multianual și linia (liniile) bugetară (bugetare) de cheltuieli afectată (afectate)

- Linii bugetare de cheltuieli existente

În ordinea rubricilor din cadrul financiar multianual și a liniilor bugetare.

Rubrica din cadrul financiar multianual	Linie bugetară:	Tipul cheltuieli	Contribuție			
	Număr [Descriere.....]	Dif./Nedif. <sup>12</sup>	Țări AELS <sup>13</sup>	Țări candidate <sup>14</sup>	Țări terțe	În sensul articolului 18 alineatul (1) litera (aa) din Regulamentul financiar
2	11.0301 Acorduri internaționale în domeniul pescuitului	Dif.	NU	NU	NU	NU
	11.010404 Acorduri internaționale în domeniul pescuitului – cheltuieli administrative	Nedif.				

- Noile linii bugetare a căror creare se solicită

(nu se aplică)

În ordinea rubricilor din cadrul financiar multianual și a liniilor bugetare.

Rubrica din cadrul financiar multianual	Linie bugetară:	Tipul cheltuieli	Contribuție			
	Număr [Descriere.....]	Dif./Nedif.	Țări AELS	Țări candidate	Țări terțe	În sensul articolului 18 alineatul (1) litera (aa) din Regulamentul financiar

<sup>12</sup> Dif. = credite diferențiate / Nedif. = credite nediferențiate.

<sup>13</sup> AELS: Asociația Europeană a Liberului Schimb.

<sup>14</sup> Țările candidate și, după caz, țările potențial candidate din Balcanii de Vest.

## 3.2. Impactul estimat asupra cheltuielilor

### 3.2.1. Sinteza impactului estimat asupra cheltuielilor

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Rubrica din cadrul financiar multianual:	2	Conservarea și gestionarea resurselor naturale
--	---	--

DG: MARE			Anul N <sup>15</sup> (2013)	Anul N+1 (2014)	Anul N+2 (2015)	Anul N+3 (2016)	A se adăuga numărul necesar de coloane pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)			TOTAL
• Credite operaționale										
Numărul liniei bugetare: 11.0301 <sup>16</sup>	Angajamente	(1)	1,325	1,325	1,325					3,975
	Plăți	(2)	1,325	1,325	1,325					3,975
Numărul liniei bugetare:	Angajamente	(1a)								
	Plăți	(2a)								
• Credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe <sup>17</sup>										
Numărul liniei bugetare: 11.010404		(3)			0,060					0,060

<sup>15</sup> Anul N este anul în care începe punerea în aplicare a propunerii/inițiativei.

<sup>16</sup> Capturile suplimentare în temeiul articolului 2 alineatul (4) din protocol, după cum urmează; "... În cazul în care cantitatea totală de capturi pe an de către navele Uniunii Europene în ZEE a Republicii Kiribati depășește 15 000 tone, contribuția financiară anuală, menționată la alineatul (2) litera (a) din prezentul articol este mărită cu 250 EUR per tonă pentru primele 2 500 de tone suplimentare și cu 300 EUR pe tonă pentru orice altă tonă în plus față de cele 2 500 tone suplimentare menționate anterior. Aceste costuri suplimentare sunt suportate de către UE cu suma de 65 EUR pe tonă suplimentară, iar partea rămasă este plătită de către armatori.

<sup>17</sup> Asistență tehnică și/sau administrativă și cheltuieli de sprijin pentru punerea în aplicare a programelor și/sau a acțiunilor UE (fostele linii „BA”), cercetare indirectă și cercetare directă.

TOTAL pentru DG MARE	credite	Angajamente	=1+1a +3	1,325	1,325	1,385					4,035
		Plăți	=2+2a +3	1,325	1,325	1,385					4,035

• TOTAL credite operaționale <sup>18</sup>	Angajamente	(4)	1,325	1,325	1,325					3,975
	Plăți	(5)	1,325	1,325	1,325					3,975
• TOTAL credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe		(6)	0,038	0,038	0,098					0,174
TOTAL în cadrul RUBRICII 2	credite	Angajamente	=4+ 6	1.363	1.363	1,423				4,149
	din cadrul financiar multianual	Plăți	=5+ 6	1.363	1.363	1,423				4,149

În cazul în care propunerea/inițiativa afectează mai multe rubrici: **(nu se aplică)**

• TOTAL credite operaționale	Angajamente	(4)								
	Plăți	(5)								
• TOTAL credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe		(6)								
TOTAL în cadrul RUBRICILOR 1 - 4 din cadrul financiar multianual (suma de referință)	credite	Angajamente	=4+ 6							
		Plăți	=5+ 6							

<sup>18</sup> Contribuția financiară include: a) 975 000 EUR pe an, reprezentând cota anuală de 15 000 de tone și b) 350 000 EUR pe an, reprezentând sprijinul pentru dezvoltarea politicii sectoriale în domeniul pescuitului a Kiribati.

Rubrica din cadrul financiar multianual:	5	„Cheltuieli administrative”
--	---	-----------------------------

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Anul N (2013)	Anul N+1 (2014)	Anul N+2 (2015)	Anul N+3 <sup>19</sup> (2016)	A se adăuga numărul necesar de coloane pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)	TOTAL
---------------	-----------------	-----------------	-------------------------------	--	-------

DG: MARE								
• Resurse umane		0,083	0,083	0,083				0,249
• Alte cheltuieli administrative <sup>20</sup>		0,010	0,010	0,010				0,030
TOTAL DG MARE	Credite	0,093	0,093	0,093				0,279

TOTAL în cadrul din cadrul financiar multianual	RUBRICII credite 5	(Total angajamente = Total plăți)	0,093	0,093	0,093				0,279
---	--------------------	-----------------------------------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Anul N <sup>21</sup>	Anul N+1	Anul N+2	Anul N+3	A se adăuga numărul necesar de coloane pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)	TOTAL
----------------------	----------	----------	----------	--	-------

TOTAL în cadrul din cadrul financiar multianual	RUBRICILOR 1 - credite 5	Angajamente	1,456	1,456	1,516				4,428
		Plăți	1,456	1,456	1,516				4,428

<sup>19</sup> Cheltuielile administrative acoperă trei exerciții bugetare.  
<sup>20</sup> Costuri estimate pentru misiunile de monitorizare la fața locului.  
<sup>21</sup> Anul N este anul în care începe punerea în aplicare a propunerii/inițiativei.

### 3.2.2. Impactul estimat asupra creditelor operaționale

- X Propunerea/inițiativa implică utilizarea de credite operaționale, conform explicațiilor de mai jos:

Credite de angajament în milioane EUR (cu patru zecimale)

A se indica: obiectivele realizările și			Anul N (2013)	Anul N+1 (2014)	Anul N+2 (2015)	Anul N+3	...a se introduce numărul de coloane necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)								TOTAL				
	REALIZĂRI																		
⇓	Tipul realizării <sup>22</sup>	Costul mediu al realizării	Numărul de realizări	Costuri totale	Numărul de realizări	Costuri totale	Numărul de realizări	Costuri totale	Numărul de realizări	Costuri totale	Numărul de realizări	Costuri totale	Numărul de realizări	Costuri totale	Numărul de realizări	Costuri totale	Numărul de realizări	Costuri totale	
OBIECTIVUL SPECIFIC NR. 1 <sup>23</sup> :																			
Capturi <sup>24,25</sup>	Tonaj	65 EUR/t	15000 t	0,975	15000 t	0,975	15000 t	0,975										45000 t	2,925
Sprîjin sectorial			1	0,350	1	0,350	1	0,350											1,050

<sup>22</sup> Realizările se referă la produsele și serviciile care vor fi furnizate (de ex.: numărul de schimburi de studenți finanțate, numărul de km de străzi construite etc.).

<sup>23</sup> Conform descrierii din secțiunea 1.4.2. „Obiectiv(e) specific(e)...”.

<sup>24</sup> Capturile suplimentare în temeiul articolului 2 alineatul (4) din protocol, după cum urmează; "... În cazul în care cantitatea totală de capturi pe an de către navele Uniunii Europene în ZEE a Republicii Kiribati depășește 15 000 tone, contribuția financiară anuală, menționată la alineatul (2) litera (a) din prezentul articol este mărită cu 250 EUR per tonă pentru primele 2 500 de tone suplimentare și cu 300 EUR pe tonă pentru orice altă tonă în plus față de cele 2 500 tone suplimentare menționate anterior. Aceste costuri suplimentare sunt suportate de către UE cu suma de 65 EUR pe tonă suplimentară, iar partea rămasă este plătită de către armatori.

<sup>25</sup> Creșterea tonajului de referință față de protocolul precedent, a se vedea 1.5.3

Subtotal pentru obiectivul specific nr. 1				1,325		1,325		1,325											3,975
OBIECTIVUL SPECIFIC NR. 2 ...																			
-Realizare																			
Subtotal pentru obiectivul specific nr. 2																			
<b>COSTURI TOTALE</b>				1,325		1,325		1,325											3,975

### 3.2.3. Impactul estimat asupra creditelor cu caracter administrativ

#### 3.2.3.1. Sinteza

- X Propunerea/inițiativa implică utilizarea de credite administrative, conform explicațiilor de mai jos:

milioane EUR (cu 3 zecimale)

	Anul N <sup>26</sup> (2013)	Anul N+1 (2014)	Anul N+2 (2015)	Anul N+3	A se adăuga numărul necesar de coloane pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)	TOTAL
--	-----------------------------	-----------------	-----------------	----------	--	-------

RUBRICA 5 din cadrul financiar multianual							
Resurse umane	0,083	0,083	0,083				0,249
Alte cheltuieli administrative <sup>27</sup>	0,010	0,010	0,010				0,030
Subtotal RUBRICA 5 din cadrul financiar multianual	0,093	0,093	0,093				0,279

În afara RUBRICII 5 din cadrul financiar multianual <sup>28</sup>							
Resurse umane	0,038	0,038	0,038				0,114
Alte cheltuieli cu caracter administrativ <sup>29</sup>	0	0	0,060				0,060
Subtotal: în afara RUBRICII 5 din cadrul financiar multianual	0,038	0,038	0,098				0,174

TOTAL	0,131	0,131	0,191				0,453
-------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

<sup>26</sup>

Anul N este anul în care începe punerea în aplicare a propunerii/inițiativei.

<sup>27</sup>

Costuri estimate pentru misiunile de monitorizare la fața locului efectuate de personalul de la sediu.

<sup>28</sup>

Asistență tehnică și/sau administrativă și cheltuieli de sprijin pentru punerea în aplicare a programelor și/sau a acțiunilor UE (fostele linii „BA”), cercetare indirectă și cercetare directă.

<sup>29</sup>

Costuri estimate pentru misiunile de monitorizare la fața locului. Suma pentru 2015 include o dispoziție privind o evaluare ex post a protocolului.

### 3.2.3.2. Necesarul de resurse umane estimat

- X Propunerea/inițiativa implică utilizarea de resurse umane, conform explicațiilor de mai jos:

Estimarea trebuie exprimată în numere întregi (sau cu cel mult două zecimale)

	Anul N (2013)	Anul N+1 (2014)	Anul N+2 (2015)	Anul N+3	A se mențio na număru l de ani necesar pentru a reflecta durata impact ului (cf. punctul 1.6)
• Posturi din schema de personal (funcționari și agenți temporari)					
XX 01 01 01 (la sediu și în birourile de reprezentare ale Comisiei)	0,65	0,65	0,65		
XX 01 01 02 (în delegații)					
XX 01 05 01 (cercetare indirectă)	0	0	0		
10 01 05 01 (cercetare directă)	0	0	0		
• Personal extern (în echivalent normă întreagă: ENI) <sup>30</sup>					
XX 01 02 01 (AC, INT, END din „pachetul global”)	0	0	0		
XX 01 02 02 (AC, INT, JED, AL și END în delegații)	0	0	0		
XX 01 04 yy <sup>31</sup>	la sediu <sup>32</sup>				
	- în delegații				
XX 01 05 02 (AC, INT, END în cadrul cercetării indirecte)					

<sup>30</sup> AC = agent contractual; INT= personal pus la dispoziție de agenții de muncă temporară („Intérimaire”); JED = „Jeune Expert en Délégation” (expert tânăr în delegații); AL= agent local; END= expert național detașat.

<sup>31</sup> Subplafonul pentru personal extern din credite operaționale (fostele linii „BA”).

<sup>32</sup> Fondurile structurale, Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) și Fondul european pentru pescuit (FEP).



10 01 05 02 (AC, INT, END în cadrul cercetării directe)						
11 01 04 04 (AC, responsabil cu monitorizarea și punerea în aplicare a sprijinului sectorial)	0,3	0,3	0,3			
TOTAL	0,95	0,95	0,95			

XX este domeniul de politică sau titlul din buget în cauză.

Necesarul de resurse umane va fi acoperit de efectivele de personal ale DG-ului în cauză alocate deja gestionării acțiunii și/sau realocate intern în cadrul DG-ului, completeate, după caz, prin resurse suplimentare ce ar putea fi alocate DG-ului care gestionează acțiunea în cadrul procedurii de alocare anuală și în lumina constrângerilor bugetare.

Calcul estimativ al necesarului de resurse umane:

Funcționari și agenți temporari	<p>Gestionarea procesului de (re)negociere a APP și adoptarea rezultatelor negocierilor de către instituții, gestionarea APP în vigoare, inclusiv monitorizarea și implementarea operațională și financiară, gestionarea licențelor.</p> <p>1 desk officer DG MARE + 1 șef de unitate/1 reprezentant al șefului de unitate + secretariatul: estimare globală: 0,65 persoane/an</p> <p>Calculul costurilor: 0,65 persoane/an x 127 000 EUR/an = 82 550 EUR =&gt; 0,083 milioane EUR</p>
Personal extern	<p>Monitorizarea și punerea în aplicare a politicii sectoriale.</p> <p>AC în delegație (Fiji): estimare globală: 0,3 persoane/an</p> <p>Calculul costurilor: 0,3 persoane/an x 125.000 EUR/an = 37.500 EUR =&gt; 0,038 milioane EUR</p>
Personal în afara rubricii 5	

3.2.4. *Compatibilitatea cu cadrul financiar multianual actual*

- X Propunerea/inițiativa este compatibilă cu cadrul financiar multianual existent.

3.2.5. *Participarea terților la finanțare*

- X Propunerea/inițiativa nu prevede cofinanțare din partea terților

### **3.3. Impactul estimat asupra veniturilor**

- Propunerea/inițiativa nu are impact financiar asupra veniturilor.